

# 前 言

《葡汉词典》是一部综合性双语词典，编写目的主要是供读者学习与查阅。本词典是我们在长期工作实践中所积累的语言材料的结晶；在编写过程中，我们参考了国外出版的多种词典，对各词的词义尽量通过词组和例句来加以说明，必要时还加上有关的语法和词义用法予以解释。针对社会生活日新月异的发展，本词典也注意收集一些新词新义，不以已有的外语词典所收者为限。由于葡萄牙和巴西这两个主要葡萄牙语国家所使用的词汇有不少不同之处，本词典对此给予了适当的注意。

本词典收词七万条左右，内容涉及语言、哲学、政治、经济、军事、法律、美术、天文、地理、地质、医药、生物、化学、物理等领域。同时，也收入大量的固定词组、短语、成语、习语、谚语、格言和警句。

本词典是新中国成立 50 年来编写出版的第一部大型葡汉词典。A(部分), B, C, 七个附录由王复山编写；D, F 由张维民编写；A(部分), E, P(部分), Q, T(部分)由黄徽现编写；G, H, I, J 由王锁瑛和鲁晏宾编写；A(部分), L, M, N, O, P(部分)由李均报编写；R, S 由曾永秀编写；A(部分), T(部分), U, V, W, X, Y, Z 由王全礼编写。林光对整部词典进行了编辑加工。李均报、黄徽现最后通读全文，并做了一些修改和补充。由于无先例可循，加之编写者限于学识和水平，错误和疏漏之处在所难免，恳请海内外读者及专家、学者批评指正。

编写者

1999 年 10 月

10/20/02

# 体 例 说 明

一、词条按字母顺序排列,本不属葡萄牙语字母表的字母 K, W, Y, 按其他欧洲语言字母的排列顺序放置。专有名词第一个字母大写。

二、形容词词条以阳性单数出现,其阴性与阴阳性复数形式,按语法中的词法规则注明。不规则者标出其变化形式。

三、每一个词条在词义释文之前用外语略语注明其词类,如:

**um** *núm. card.*

**casa** *s. f.*

**grande** *adj. 2 gén.*

**dizer** *v. t.*

按语法同一词条的不同词义分属不同词类者,则用 || - 分开,如:

**abaixo** *adv. ... || - interj.*

**cair** *v. i. ... || - s. m.*

四、同时可以用作名词的形容词词条,用两个外语略语注明,当中用逗号隔开,汉语释义用( )号标明其名词补充释义,如:

**agromaniaco** *adj., s. m.* 有分居癖的(人);有务农癖的(人)。

五、同一词条的不同词义用①②③等数码分开,其排列顺序一般为本义、转义和专科术语。用例按其词义归入各词义中。固定词组、短语、成语、习语、谚语等列于有关词条的全部词义之后,其不同释义用 1. 2. 3. 等数码分开。

每个词义之后标以句号;如有例证则标以冒号。

例证如为完整的句子,开头的外文字母大写,句末用句点,译文之后用句号;如不是完整的句子,外文开头的字母小写,末尾不加标点,仅在译文之后用句号。

六、名词只用复数的词义,在标明词义顺序数码之后用外语略语注明,如:

**águia** *s. f.* ①... ② *pl.* [船尾后的]航迹;...

七、本书未注明【巴西】的词及词义,一般均为葡萄牙、巴西及使用葡萄牙语国家和地区通用。

八、葡萄牙本国及非洲各葡萄牙语国家,同巴西在葡萄牙文书写上有一些差别,如 *cc = c, ct = t* 等,特别是在鼻辅音前的 *ó = ô, é = ê*。本书以前者为准,如遇巴西书写上有所不同,则另条转索,例如:

**fato** *s. m.* 【巴西】◇ *facto*。

**oxigênio** *s. m.* 【巴西】◇ *oxigénio*。

九、外来语一般注明来源,如书写形式已葡萄牙化,则尽量附上原文供参考。例如:

**andebol** (*ingl. : handball*) *s. m.* 手球。

**time** (*ingl. : team*) *s. m.* 【巴西】球队。

十、动词的规则变化,属语法范围,本书不加说明,不规则动词的变化形式,见附录。

十一、为节约篇幅起见,某些由动词派生的名词采用“~(-se)的行为或结果”的释义法。例:

**redução** *s. f.* ① *reduzir(-se)* 的行为或结果。

十二、各种符号用法:

【 】标明修辞、专科术语及巴西或其他地区葡萄牙语的汉语略语,如:

**aceite** *s. m.* 【商】允付,承兑,认支。

如同一词义有两个以上略语,只用一个【 】号,略语中间用逗号分开,如:

**acetonêmico** *adj.* 【巴西, 医】◇ **acetonémico**。

[ ] 1. 标明语法、用法、内容和其他方面的说明, 如:

**aceroso** *adj.* ① 针状的〔指树叶〕; …。

**acérrimo** *adj.* ①〔acre 的绝对最高级〕极涩的; …。

2. 标明特殊的复数形式, 放在词条之后, 如:

**acetol** *s. m.* . . .〔*pl.*: acetóis〕

如某词有多个词义, 其中仅一词义有特殊的复数形式, 则放在该词义的释文之后。

3. 标明某些动植物的拉丁文名称, 如:

**aguarapondá** *s. f.* 【巴西, 植】一种植物〔学名为 *Stachytarpha dichotoma*〕。

( ) 1. 标明词义释文的补充部分, 如:

**água** *s. f.* . . . ⑫ *pl.* (航尾后的) 航迹; …

2. 标明成语、习语、例句中可有可无的部分, 如:

**dar em água** (*de barrela*) . . .

3. 标明外来语的语源, 放在词性的外语略词之前, 如:

**aigrette** (*fr.*) *s. f.* (装饰用的) 白鹭羽毛, (帽子、华盖等的) 羽饰。

4. 注明汉语音译词的外文原文, 如:

**arcuense** *adj.* 2 *gén.* (葡萄牙) 阿尔科斯德瓦尔得维斯 (*Arcos de Valdevez*) 的…

如该音译词处于( )中, 则外文原文改用[ ]。

5. 标明语音。

< > 标明经常同本词搭配使用的词, 放在词义序号之后, 修辞或专科术语的略语之前, 如:

**acabar** . . . || - *v. i.* . . . ⑧ (por + *inf.*) 终于; …

如同一个词的几个词义均可用同样的搭配词, 则放在词义序号之前, 如:

**agradar** . . . || - *v. r.* <de> ① 对…感到高兴。② 爱上, 迷上, 恋上…

< > 标明成语、习语、例句中可用以替换前面部分的词语, 如:

**aceitação** *s. f.* . . . ② 欢迎, 称颂; Este livro tem muita (boa, grande) ~. 这本书很受欢迎。

~ 代替例句中出现的词条原形, 如:

**direito** *s. m.* ① 法, 法律; 法制; 法学, 法律学…; ~ romano 罗马法。

但在下列情况下不用~:

(一) 形式上与动词原形相同, 但并非动词原形的动词形式, 如:

**calhar** *v. i.* . . . Se calhar não é verdade? 万一不是事实呢? (此处 *calhar* 为虚拟式未来的第三人称单数, 并非动词原形, 不应用~代替。)

(二) 单词词尾变化形式是原形后加上后缀成分, 此时用“原形 + 后缀”形式而不用“~ + 后缀”形式, 如:

**livro** ◇ *livros* (不作~s)

**chegar** ◇ *chegaram* (不作~am)

◇ 相当于“见”字, 如:

**ato** *s. m.* 【巴西】◇ **acto**。

▣ 标明第一个字母大写, 如:

**ara** *s. f.* ① 祭坛。② ▣ 【天】天坛座。

▢ 标明第一个字母小写。

### 十三、外文字体的用法：

黑正体字用于词条。

黑斜体字用于固定词组、短语、成语、习语、谚语等。

白斜体字用于：

1. 外语略语, 如: *s. m.*, *s. f.*, *v. t.*, *pl.*, *adj.* 2 *gén.*

2. 动植物学名。

白正体字用于其他一切情况。

## 缩 略 语 表

<i>abbrev.</i>	缩略语	<i>num.</i>	数词
<i>adj.</i>	形容词	<i>num. card.</i>	基数词
<i>adj. 2 gén</i>	阴阳性同形形容词	<i>num. mult.</i>	倍数词
<i>adj. 2 núm.</i>	单复数同形形容词	<i>num. ord.</i>	序数词
<i>adj. f.</i>	只有阴性的形容词	<i>pl.</i>	复数
<i>adj. m.</i>	只有阳性的形容词	<i>poss.</i>	物主的
<i>adv.</i>	副词	<i>p. p.</i>	(动词的)过去分词
( <i>alem.</i> )	德语词汇	<i>pref.</i>	前缀
( <i>ár.</i> )	阿拉伯语词汇	<i>prep.</i>	前置词
<i>art.</i>	冠词	<i>pron.</i>	代词
<i>art. def.</i>	定冠词	<i>pron. dem.</i>	指示代词
<i>art. indef.</i>	不定冠词	<i>pron. indef.</i>	不定代词
<i>card.</i>	基数的	<i>pron. interr.</i>	疑问代词
<i>conj.</i>	连接词	<i>pron. pess.</i>	人称代词
( <i>esp.</i> )	西班牙语词汇	<i>pron. r.</i>	反身代词
<i>explet.</i>	语气词	<i>pron. rel.</i>	关系代词
( <i>fr.</i> )	法语词汇	( <i>rus.</i> )	俄语词汇
( <i>galic.</i> )	源自法语的葡萄牙语词汇	<i>s. 2 gén</i>	阴阳性同形名词
<i>ger.</i>	副动词	<i>s. 2 núm</i>	单复数同形名词
( <i>gr.</i> )	希腊语词汇	<i>s. f.</i>	阴性名词
<i>imp.</i>	无人称的	<i>sing.</i>	单数
<i>inf.</i>	动词不定式	<i>s. m.</i>	阳性名词
( <i>ingl.</i> )	英语词汇	<i>s. pr.</i>	专有名词
<i>interj.</i>	感叹词	<i>v. aux.</i>	助动词
( <i>ital.</i> )	意大利语词汇	<i>v. i.</i>	不及物动词
( <i>jap.</i> )	日语词汇	<i>v. impess.</i>	无人称动词
( <i>lat.</i> )	拉丁语词汇	<i>v. r.</i>	反身动词
( <i>loc.</i> )	短语	<i>v. t.</i>	及物动词

【口】 口语	【商】 商业,财贸	【医】 医学,医疗,医药
【俗】 俗语,粗俗	【剧】 戏剧,剧务	【解】 解剖学
【转】 转义,引申义	【乐】 音乐	【地】 地理,地理学
【俚】 俚语	【集】 集合名词,总称	【质】 地质,地质学
【贬】 贬义	【缩】 缩略语	【技】 工程,技术
【讽】 讽刺语	【谚】 谚语	【机】 机械
【反】 反语	【骑】 骑术,马术	【电】 电工,电信,无线电
【方】 方言	【渔】 渔业	【矿】 矿业,矿物,矿物学
【雅】 委婉说法	【猎】 狩猎	【语】 语言学,语法
【谚】 戏谑语	【美】 美术	【剑】 击剑,击剑术
【文】 文学用语	【纹】 纹章学	【冶】 冶金
【诗】 诗歌用语	【宗】 宗教,神学	【空】 航空,飞行
【新】 新词,新义	【神】 神话	【航】 航海,舰船
【古】 古语,古文	【数】 数学	【建】 建筑,建筑学
【罕】 罕用	【物】 物理	【木】 木工
【旧】 废旧词	【天】 天文学	【石】 石工
【法】 法律,法学	【植】 植物,植物学	【测】 测绘
【哲】 哲学	【动】 动物,动物学	【摄】 摄影
【逻】 逻辑学	【生】 生物,生物学	【印】 印刷,书业
【军】 军事	【化】 化学	【纺】 纺织
【经】 经济	【农】 农业,农艺	【拟】 拟声词
【体】 体育		

说明:有些修饰用语和专业名称采用全称或近乎全称:如:【修辞】、【语音】、【生理】、【儿童用语】、【气象】、【电影】、【铁路】、【兽医】等,含义自明,故不列入。

# 目 录

一、前言 .....	II
二、体例说明 .....	III—V
三、缩略语表 .....	VI—VII
四、正文 .....	1—1131
五、附录 .....	1132—1174
1. 动词变位表	
2. 常见葡萄牙语姓名译名表	
3. 世界重要地名表	
4. 数词表	
5. 化学元素表	
6. 计量单位表	
7. 葡萄牙、巴西军衔表	

## A

**a<sup>1</sup> s. m.** ①葡萄牙语字母表中的第1个字母和第1个元音。②每一个星座的第一颗星。③【物】安培(ampério)的代号。④【物】光谱线波长单位埃(anstrón)的代号[写作Å]。⑤【化】氩(argônio)的元素符号[现在一般用Ar]。⑥【法】原告(auteur)的缩写。⑦公亩(are)的代号。⑧【逻】全称肯定命题(proposição universal afirmativa)的代号。⑨【乐】(音阶的)A音[古代欧洲及现代日尔曼语系各国和英美等国使用,拉丁语系现代则称为lá]。 **provar A + B** 用数学方法来证明。

**a<sup>2</sup> adj.** 第一,甲; alínea ~ 第一款。

**a<sup>3</sup> art. def.** 阴性单数定冠词: ~ pátria 祖国。~ família 家庭。

**a<sup>4</sup> pron. dem.** 指示代词 o 的阴性: A tua amiga é ~ que está sentada à mesa. 你的女友就是坐在桌旁的那个。|| - **pron. pess.** 人称代词 ela 的受格: "A tua irmã?" "Não ~ vejo." "你妹妹呢?" "我没看见她。"

**a<sup>5</sup> prep.** [表示词与词之间的各种关系] ①表示位置: à direita 在右边。à esquerda 在左边。estar a cavalo 骑在马上。estar à janela 在窗户旁。ficar ao lado de 在...的旁边。②表示行为的方向: ir ~ Lisboa 到里斯本去。③表示时间的某一点或表示时间延续的终极[后一种情况与 de 配合使用]: A que horas saiu? 他几点钟走的? Nasci a 5 de Abril de 1950. 我是1950年4月5日生的。Visitou a fábrica das 9:00 às 11:30. 他从9点至11点半参观了工厂。④表示距离[常与 de 配合使用]: estar ~ poucos passos da minha casa 离我家没几步路远。controlar à distância 遥控。⑤表示距离的终点[与 de 配合使用]: ir de São Paulo ~ Brasília 从圣保罗到巴西利亚去。⑥表示方式、手段、工具、用料等: andar ~ cavalo 骑马行进。ir ~ pé 徒步。escrever à máquina 打字。pintura ~ óleo 油画。matar ~ tiro 枪杀。à portuguesa 以葡萄牙方式;葡萄牙式的。⑦表示价格: vender ~ baixo preço 低价出售。⑧表示度量衡的单位: medir ~ metro 以米为单位计量。aos milhares 数以万计。ao juro de cinco por cento 利息五厘。⑨[用在两个相同的单数名词之间]表示反复、渐进、依次、连续、相对等意思: gota ~ gota 一滴一滴地。dia ~ dia 日复一日地。passo ~ passo 一步一步地。pouco ~ pouco 逐渐地。face ~ face 面对面地。dois ~ dois 一对一对地;两个两个地。⑩[+ inf.]表示条件: A ser assim, aceite o convite. 要是这样的话,我接受邀请。⑪[后接表示瞬间的动词不定式]应该做;即将发生: Sou eu ~ jogar. 该我出牌了。Está ~ chegar. 他马上就到。⑫[后接表示延续的动词不定式]正在做: Estou ~ ler um romance. 我正在看一本小说。Está ~ chorar. 他正在哭。⑬[后接定冠词 o, 再接动词不定式]在...的同时: ao entrar 进去时。ao fazer isso 在做这件事时。⑭[用在某些动词和另外一些动词的不定式之间]表示连动意义: aprender ~ pintar 学习绘画。⑮[用在某些动宾结构之后和另一动词不定式之前]表示前一动词之后的宾语为后一动词的主语[相当于汉语的“兼语式”]: Meu pai ensina-me ~ nadar. 我父亲教我游泳。⑯[用在某些名词化了的形容词或名词之后,其后再接动词不定式]可能做,应该做,将要做: O melhor ~ fazer é... 可能采取的上策是...。O único ~ ficar sou eu. 唯一要留下来的就是我。Ainda temos muito ~ fazer. 我们还有很多事情要做。⑰表示间接宾语: Deu um livro ~ Pedro. 他给了彼得一本书。⑱表示直接宾语: A mãe quer muito aos filhos. 母亲很爱子女。Gosto de ler ~ Vieira. 我喜欢读维埃拉的作品。 **a caminho** 在途中。 **a contento de todos** 皆大欢喜地。 **a custo** 困难地;吃力地。 **à falta de** 由于缺少...。 **à luz de** 根据(依据)...。 **a meu ver** 依我看来。 **a**

**princípio** 开初;起初。 **a saber** 即是。 **a sério** 认真地;一本正经地。 **a tempo** 及时地。 **a toda a pressa** 急急忙忙地。 **à vontade** 随意地;随心所欲地。

**à** ①前置词 a 和阴性单数定冠词 a 或指示代词 a 的连写(pl. às): às vezes 有时。O satélite artificial voltou ~ terra. 人造卫星返回地面。②[后接不一定是阴性的名词,表示方式、样式]: cabelo ~ punk 阿飞式的发式。

**aal s. m.** 【植】①阿尔树(属漆树科,皮可用作酒和食品的香料)。②阿尔树的根。

**aarónico adj.** ①关于亚伦(Aarão,《圣经》中人物,摩西之兄,以色列人的第一祭司)的。②【转】住在山里的。

**aba<sup>1</sup> s. f.** ①衣襟: as abas do casaco 上衣衣襟。②边,边缘,沿: ~ de chapéu 帽沿。as abas da mesa 桌边。~ de cantoneira 角铁的一边。~ do ferro T 丁字铁的边。de abas voltadas 卷边的。③檐,屋檐: ~ do telhado 屋檐。~ corrida 顺屋檐伸展的阳台。④山麓,海岸,河岸: na ~ da serra 在山麓。as abas de um rio 沿河两岸。⑤附近,旁边: Mora na ~ da minha casa. 他住在我家隔壁。 **agarrar-se às abas da casaca de alguém** 向某人苦苦哀求;纠缠某人。

**aba<sup>2</sup> s. m.** 阿巴[东方某些教堂中的主教的称号]。

**ababá s. 2 gén.** ①【巴西】阿巴巴族人。② pl. 巴西土著人。

**ababadar v. t.** ①使皱折,使起皱。②在...上打褶儿。|| - **v. i., v. r.** 有褶儿,有类似褶子的纹路。

**ababelado adj.** 无次序的,混乱的,杂乱的,乱七八糟的;骚动的,动乱的。

**ababelar v. t.** 使变得无秩序,使混乱,使杂乱无章;使调和;使骚乱。|| - **v. r.** 变乱,变混乱,变得杂乱无章;发生动乱,出现骚乱。

**abacá s. m.** 【植】麻蕉,马尼拉麻。

**abacado s. m.** 【巴西】♠ **abacateiro**。

**abaçanado adj.** ①灰暗的。②褐色的,棕褐色的,晒黑的: tez abaçanada 棕褐色的皮肤;黝黑的皮肤。

**abaçanar v. t.** ①使变得灰暗,使变得昏暗。②使变成褐色或棕褐色。③把(皮肤)晒成棕褐色。

**abacatada s. f.** 【巴西】鳄梨膏。

**abacate s. m.** ①鳄梨。②【植】鳄梨树。

**abacateiro s. m.** 【植】鳄梨树。

**abacaxi s. m.** ①【植】菠萝的一种。②【巴西,俚】困难的事,伤脑筋的事,麻烦事,乱七八糟的事: Antes de viajar, tenho vários abacaxis para resolver. 我外出旅行前有几件伤脑筋的事要处理。③【巴西,俚】令人不愉快的事,令人讨厌的东西: Aquele romance é um ~. 那本小说看了使人生厌。④【巴西,贬】葡萄牙人。 **descascar um abacaxi** 【巴西,俚】解决困难;力图解决困难。

**abacelamento. s. m.** abacelar 的行为或结果。

**abacelar v. t.** 栽插葡萄枝,将葡萄枝栽种在...中: ~ a herdade 在庄园里栽种葡萄。②使成为葡萄枝。③给(植物根部)周围培土。④将(移植的树苗)临时遮盖起来。|| - **v. i.** 栽插葡萄枝,栽种葡萄。

**abacharelar-se v. r.** ①获得学士学位,成为学士;高等专科学校毕业;大专毕业;成为大专毕业生。②举止像学士,效仿学士。

**abacial adj. 2 gén.** ①(关于)修道院的。②(关于)修道院院长的。

**abacinar v. t.** ①(用炽热的铁器)烫瞎;使失明。②使(皮肤)呈紫色。③使变灰暗,使变昏暗,使变黑暗。

**abacisco s. m.** ①地板砖。②马赛克地面。

**abacista s. 2 gén.** ①使用算盘计算者,打算盘者。②算盘学



者, 算盘学家。

**ábaco** *s. m.* ①【建】柱的顶端; 柱的顶饰。②【古】涂蜡的或盖砂的木板或石板[古代几何学者在上面画几何图形]。③算盘。④(饭厅里的)碗柜, 餐具柜。

**abacomitato** *s. m.* ①伯爵衔修道院院长的身份、职务或职权范围。②伯爵衔修道院院长的任期。

**abacômite** *s. m.* 伯爵衔修道院院长。

**abacto** *s. m.* ①【古】暴力。②偷牲畜。③【医】(用药物的)打胎。

**abactor** (*ô*) *s. m.* 偷牲畜的人。

**abáculo** *s. m.* ①罗马人在游戏中使用的五彩石子。②用以镶嵌各种图案的彩色小石子、小瓷块或小玻璃块。③(古代的)小桌。

**abada<sup>1</sup>** *s. f.* ①雌犀牛。②雌犀牛角。

**abada<sup>2</sup>** *s. f.* ①满满一衣襟(或满怀)的东西: uma ~ de flores 满满一衣襟的鲜花。②大量。③【贬】惨败。

**abadá** *s. m.* 【巴西】(非洲)纳姆人(nagô)穿的一种又肥又长的衬衫

**abadado** *s. m.* ①修道院院长(本堂神甫或教区长)的身份、职务和职权范围 ②修道院院长(本堂神甫或教区长)的任期。|| - *adj.* 委派修道院院长(本堂神甫或教区长)的。

**abadáio** *s. m.* ①修道院的收入; 教堂的收入; 教区的收入。②教民送给修道院院长(本堂神甫或教区长)的食物。

**abadar** *v. t.* ①给修道院介绍或推荐院长(本堂神甫或教区长)。②给修道院委派院长(本堂神甫或教区长): ~ um convento 给一个修道院派去修道院院长。~ uma igreja 给一个教堂派去神甫。

**abade** *s. m.* ①大寺院住持。②修道院院长。③本堂神甫。④教区长。⑤忏悔者。⑥【转】胖子。

**abadengo** *adj.* ①(关于)修道院院长的, 本堂神甫的, 教区长的。②修道院(教堂或教区)所辖的。|| - *s. m. pl.* 修道院(教堂或教区)的财产。

**abadernas** *s. f. pl.* 【航】系船帆绳索的套钩。

**abadessa** *s. f.* 女修道院长; 女教区长; 寺院女住持。

**abadessado** *s. m.* ①女修道院院长(女教区长或寺院女住持)之职务。②女修道院院长(女教区长或寺院女住持)的任期。③选举女修道院院长(女教区长、寺院女住持)时举行的庆典。

**abadia** *s. f.* ①修道院。②教堂。③教区。④修道院院长(本堂神甫或教区长)的收入。

**abadiado** *s. m.* (葡萄牙)修道院院长(本堂神甫或教区长)的身份或职位。

**abadita** *s. m.* 阿拉伯穆斯林阿巴迪塔教派。|| - *adj. 2 gén.* 阿巴迪塔教派的。

**abaetar** *v. i.* ①穿粗呢绒衣服; 穿粗棉布衣服。②仿造粗呢绒织物, 仿造粗布。

**abaeté** *s. m.* 【巴西】好人, 善良的人, 老实人。

**abafa** *s. f.* ①♠ **abafamento**。②【巴西】一种纸牌游戏。

**abafa interj.** 【航】卷帆!

**abafadela** *s. f.* 急促的喘气。

**abafadiço** *adj.* ①易窒息的。②闷人的, 使人透不过气来的: Está um dia ~. 今天天气很闷热。③【转】易怒的, 脾气暴躁的。

**abafado** *adj.* ①令人难以呼吸的, 闷人的, 使人感到窒息的: ar ~ 闷人的空气。atmosfera abafada 闷人的气氛。②通风条件不好的, 不透气的: quarto ~ 不透气的房间。③抑制的, 压抑的, 强忍住的: soluços abafados 压抑住的抽噎。④穿着厚衣的。⑤伪装的, 假装的: riso ~ 假笑。⑥未公开的, 未传播出去的, 捂着着的, 保密的: escândalo ~ 秘而不宣的丑闻。⑦虚弱的, 有气无力的: voz abafada 有气无力的声音。⑧被压抑的, 被挤压的, 被粉碎的: sentir o coração ~ 心里感到憋得难受。⑨【巴西, 俗】繁忙的。⑩【巴西, 俗】焦急的, 焦虑的, 忧伤的。⑪【巴西】被激怒的, 生气的。⑫未发酵的(指酒): vinho ~ 甜葡萄酒; 新酒。

**abafador** (*ô*) *s. m.* ①(乐器的)弱音器。②(火炉中的)节气闸; 封火闸。③【宗】窒息器[某些基督教教派中, 在教士给垂死者祈祷之后用来使病人早点断气, 得以安乐死, 以免多受痛苦的器物]。④保暖物, 遮盖物; 被子; 厚衣。⑤【巴西】小偷。|| - *adj.* ①令人感到呼吸困难的, 闷人的, 窒息的: calor ~ 闷热。②压迫的: leis abafadoras 压迫人的法律。

**abafadura** *s. f.* ① abafar(-se) 的行为或结果。②缺少空气, 闷, 窒息。

**abafamento** *s. m.* ① abafar(-se) 的行为或结果。②缺少空气, 闷人, 窒息。③熄灭, 消失。④【巴西】偷窃, 盗窃。

**abafanético** *adj.* 【巴西, 口, 旧】疲倦的, 疲乏的, 筋疲力尽的。

**abafante** *adj. 2 gén.* ①令人呼吸困难的, 闷人的, 窒息的: calor ~ 闷热。②【巴西, 俚】(在美丽、潇洒、聪明等方面)出众的, 突出的。

**abafar** *v. t.* ①使透不过气来, 使窒息: O calor abafa a multidão. 天气热得使人们透不过气来。②使窒息而死, 掐死, 扼杀: Abafaram o sentinela. 他们把哨兵掐死了。③使熄灭, 吹灭, 扑灭: ~ o lume 把炉火熄灭。~ as chamas 扑灭火焰。④压抑, 压制; 遏止, 制止; 镇压, 平息: ~ um grito de dor 强忍疼痛不吭声。~ uma discussão 制止辩论。~ uma revolta 平息叛乱。~ a democracia 压制民主。⑤把...遮盖起来[以便保温或减少蒸发]: Abafou o bule para que o chá não esfriasse. 他把茶壶盖起来, 以免茶凉了。⑥阻止...发展, 阻止...生长发育: A seca abafou a muda da roseira. 干旱使玫瑰花苗枯萎了。⑦掩盖, 捂住, 包藏, 隐藏; 隐瞒: ~ o escândalo 掩盖丑闻。~ o testamento 隐瞒遗嘱。⑧压低(声音), 使(声音)有气无力: Eu abafava os soluços para que ninguém os percebesse. 我压低呜咽声, 以便使谁也听不清。⑨给穿上衣服, 给穿上厚衣。⑩【巴西, 俚】偷窃, 盗窃。⑪【航】降(帆), 收(帆): ~ as velas 降帆。⑫耙(地)。⑬阻止葡萄汁发酵[以便制作甜葡萄酒]。|| - *v. i.* ①呼吸困难, 感到窒息, 感到憋气: ~ de cólera 愤怒得喘不过气来。Abafo com a janela fechada. 窗户关得严严实实的, 我感到心里憋得慌。②闷热, 闷人: O calor abafa, fora. 外面天气热得闷人。|| - *v. r.* ①感到透不过气来, 感到窒息, 感到憋气。②穿上衣服, 穿上厚衣: Abafate, antes de sair. 你出去前, 先把衣服穿好。③被覆盖: O céu abafou-se de nuvens. 天空布满了云。

**abafarete** *s. m.* ①制止议会的争论。②阻止(某事的)进行, 禁止传扬(某一消息)。④【口】要加热的饮料。

**abafo** *s. m.* ①使人窒息的东西。②御寒衣服, 棉衣。③【转】温暖; 怜爱, 亲热: ~ materno 母爱。casa de ~ 温暖如春的房屋。gozar o ~ em família 享受家庭的温暖。

**abagualado** *adj.* 【巴西】①不驯服的, 不温顺的, 撒野的, 凶猛的(指马)。②【转】粗野的, 野蛮的, 凶暴的。

**abagualar-se** *v. r.* 【巴西】①(马)变得不驯服, 变凶猛, 撒野。②变粗野, 变粗暴, 变凶残。

**abainhar** *v. t.* ①把(某物)做成剑鞘状。②把(剑)插入鞘中: ~ uma espada 将一把剑插入鞘中。③缝衣边。

**abaionetar** *v. t.* ①(用刺刀)刺穿, 刺伤: A policia abaionetou muitos manifestantes. 警察用刺刀刺死了许多示威者。②(给步枪)上刺刀。

**abairramento** *s. m.* abairrar 的行为或结果。

**abairrar** *v. t.* (把城镇)分成若干区。

**abaixado** *adj.* ①变矮的, 变低的, 降低的。②降下的, 放下的: persianas abaixadas 放下的百叶窗。③倒下的; 低三下四的, 卑躬屈膝的。

**abaixador** (*ô*) *adj.* ①使变低的, 降低的, 降下的, 压低的。②使倒下的, 打倒的。|| - *s. m.* ①【解】下犁筋, 低筋。②【巴西】潜到水底把被缠住的鱼网解开的渔夫。abaixador de língua 【医】压舌器。

**abaixados** *s. m. pl.* 【巴西】①问候。②恭维, 拍马逢迎。

**abaixa-língua** *s. m.* 【医】压舌器。[*pl.*: abaixa-línguas]

**abaixa-luz** *s. m.* 灯罩。[*pl.*: abaixa-luzes]

**abaixamento** *s. m.* ① abaixar(-se) 的行为或结果。②衰弱; 衰退, 萧条。③减少, 减弱。

**abaixar** *v. t.* ①使变矮, 使变低, 降低, 压低: ~ uma parede 使墙变矮。~ a voz 压低声音。②使落下, 放下: ~ a cortina 放下幕布。~ as persianas 放下百叶窗。③使向下, 使朝下, 垂下: ~ os olhos 垂下目光。④使倒下, 打倒, 推倒。⑤降价, 使贬值; 贬低: A queda do dólar norte-americano abaixou as accções. 美元跌价使股票也下跌了。⑥耙(地): ~ a terra 耙地。⑦【转】压下, 使低下, 使下贱, 使卑贱: Os vícios abaixam o carácter. 恶习会使人格低下。|| - *v. i.* ①下降, 下落: ~ ao solo 降到地上。~ ao chão 落到地面。②(灰尘、沉积物等)沉底。③(气温)降低, (天气)变冷。|| - *v. r.* ①弯曲, 弯

腰。② 屈就, 屈从, 屈服, 低首, 低三下四: ~ ao inimigo 向敌人屈服。Não me abaixarei a pedir-lhe favores. 我决不会低三下四去求他开恩。**abaixar a proa** ( *a cerviz*, *o pescoço* 或 *a crista* ) *a* alguém 打掉某人的威风; 使某人屈从。

**abaixo** *adv.* ① 在下, 在下面: Aquela árvore está mais ~ que esta. 那棵树所在的位置比这棵树的低。② 向下, 朝下, 往下: ir ~ 掉下去。vir ~ 落下来; 倒塌。água ~ 顺流而下。correr escadas ~ 跑下楼梯; 沿楼梯跑下。de cabeça ~ 头朝下; 上下颠倒。deitar (pôr) ~ 打倒; 推翻。③ 级别(或职别、官衔)更低: Pedro é gerente-geral da companhia, Paulo está ~. 彼得罗是公司的总经理, 保罗的职位比他低。|| - *interj.* 打倒! ~ imperialismo! 打倒帝国主义! **abaixo de** 1. 在...之下: O livro está logo ~ da pasta. 这本书在皮包下面。2. [官衔、级别、职位等]在...之下: O capitão está ~ do major. 上尉军衔在少校之下。3. 在...之后, 比...更小些: Abaixo de João, ainda há mais três filhos. 若奥之后还有三个儿子。4. [智力、道德等]比...更低下: Está muito ~ de Luiz, que é um homem de bem. 他的道德品质比路易斯差远了, 人家路易斯是个心地善良的人。5. [数量、年纪等]低于...: Os livros que possui são ~ de 10 000. 他的藏书不足一万本。Este menino está ~ de dez anos. 这男孩还没满10岁。A ajuda financeira anunciada foi muito ~ do que se esperava. 宣布的财政援助远远低于原先期望的。**pôr abaixo** 打倒; 抛弃: pôr ~ os preconceitos 捐弃成见。

**abaixo-assinado** *s. m.* 联名请愿书, 联名信, 联名声明: entregar um ~ às autoridades 向当局递交一份联名请愿书。[ *pl.*: abaixo-assinados ]

**abajoujamento** *s. m.* abajoujar-se 的行为。

**abajoujar-se** *v. r.* 阿谀奉承, 低三下四, 奴颜婢膝。

**abajur** *s. m.* 灯笼。

**abalada** *s. f.* ① abalar 的行为。② 出发, 起程, 离去: estar de ~ 准备起程。③ (打猎时)鸟飞去的方向; 猎物拔腿逃跑的方向。

**abalado** *adj.* ① 被震动的, 受震撼的; 受感动的。② 不坚固的, 不牢靠的; 动摇的; 松动的; 岌岌可危的: uma casa de alicerces abalados 一幢根基不稳的房子。saúde abalada 弄坏了的身体。Tenho os dentes abalados. 我的牙齿都松动了。

**abalamento** *s. m.* abalar 的行为或结果。

**abalancamento** *s. m.* abalançar(-se) 的行为或结果。

**abalancar** *v. t.* ① 用秤称。② 衡量, 估量; 计算: Não é possível ~ com precisão os danos. 损失无法准确计算。③ 使摆动, 使摇摆。④ 结算(收支账目)。⑤ 推动, 促使: O sentimento patriótico abalancou-o a apresentar-se como voluntário. 爱国心促使他去报名参加志愿军。|| - *v. i.* 摇摆。|| - *v. r.* ① 摇摆。② 冒险; 扑上去; 敢于, 胆敢: ~se ao perigo 冒险; 赴难。Abalancou-se a injuriar a Deus. 他敢于辱骂上帝。Abalancei-me a discutir com o sábio. 我鼓起勇气同那位学者争论。

**abalar** *v. t.* ① 动摇, 摇动, 震动, 震撼: ~ uma árvore 摇动一棵树。~ a confiança de alguém 动摇某人的信心。A notícia abalou toda a cidade. 这一消息震动了全市。② 感动: Abalaram-me as tuas lágrimas 你的眼泪感动了我。③ 损害: ~ a reputação 损害名誉。~ o crédito 破坏信用。④ 使变虚弱, 拖垮: O excesso de trabalho abalou-lhe a saúde. 他劳累过度, 身体被拖垮了。⑤ 推动, 驱使, 促使: O ódio abalou-o a praticar o crime. 仇恨驱使他去犯罪。⑥ 打动, 使改变看法: Apesar de todos os meus argumentos, não alcancei abalá-lo. 我摆出了一切论据, 但都未能打动他。⑦ 给留下深刻印象, 给予强烈刺激: O desenvolvimento vigoroso da zona abalou-o vivamente. 这地区的蓬勃发展给他留下了深刻印象。A luz abala os olhos. 灯光耀眼。|| - *v. i.* ① 逃走, 逃跑, 逃亡; 匆匆离去, 匆忙出走; 溜走: ~ do arraial 拔营而逃。~ para o campo 逃到乡下。Praticado o crime, abalou. 他犯罪后就逃跑了。② 过去, 逝去: O ano que abala 即将过去的一年。③ 震动, 抖动, 晃动: As paredes abalaram com o tremor de terra. 地震时, 墙都晃动了。|| - *v. r.* ① 震动, 抖动, 颤动, 晃动。② 激动, 受感动, 被打动: Ele não se abalou às lágrimas da mulher. 他不为女人的眼泪所打动。③ 懊丧, 沮丧, 忧伤: Abalou-se muito com a morte do filho. 他因儿子

的死亡而十分忧伤。④ 敢于: Ninguém se abala a negar esta verdade. 谁都不敢否认这一事实。

**abalastrado** *adj.* ① 栏杆状的。② 设有栏杆的。

**abalastramento** *s. m.* abalastrar 的行为或结果。

**abalastrar** *v. t.* ① 用栏杆围起来, 用栏杆装饰: ~ a varanda 在阳台周围修起栏杆。② 使成为栏杆形状。

**abalável** *adj. gén.* 可动摇的; 可感动的。

**abalienação** *s. f.* (古罗马)对土地、牲口或奴隶的转让或出卖。[ *pl.*: abalienações ]

**abalienar** *v. t.* 出卖或转让(土地、牲口或奴隶)。

**abalizado** *adj.* ① 立上标桩的, 有浮标的, 作上标记的; 标明的, 表明的; 限定的。② 【转】能干的, 有权威的; 卓越的, 杰出的: abalizado autoridade 大名鼎鼎的权威。

**abalizador** (ô) *s. m.* ① 立标桩的人, 作标记的人。② (用以丈量土地的)标杆。

**abalizar** *v. t.* ① 立标桩, 作标志, 立界碑。② 【转】划出界限: ~ limites às pretensões do filho 对儿子的欲望施加限制。③ 【转】指明, 标明, 表明: Uma cruz abalizava o local do acidente. 一个十字架标明了事故发生的现场。|| - *v. r.* 精明能干; 出众, 杰出; 闻名, 优秀: E ele o que mais se abaliza pela erudição. 他尤以博学多才见著。Os gregos abalizam-se na arte escultórica. 希腊人以雕刻艺术著称。

**abalo** *s. m.* ① abalar 的行为或结果。② 地震: ~ sísmico 地震。O ~ destruiu parte da cidade. 地震毁坏了这个城市的一部分。③ 混乱, 骚乱, 骚动。④ 感动, 震惊; 惊恐: A notícia causou-me grande ~. 这消息使我大为震惊。⑤ 【医】药物的病理反应。⑥ (身体某器官的)不适, 功能混乱: A comida picante provoca-me sempre abalos de estômago. 我吃辣的东西总是感到胃不舒服。⑦ 匆匆起程, 逃走。⑧ 【巴西】一种鱼网。

**abaloadado** *adj.* ◊ abalonado。

**abaloar** *v. t.* 做成气球形状。

**abalofado** *adj.* ① 虚胖的, 浮胖的。② 傲慢的, 自负的, 虚荣的, 爱炫耀的。

**abalofar-se** *v. r.* ① 变蓬松, 变松软。② 骄傲起来, 傲慢起来, 变得自负起来。

**abalonado** *adj.* 【巴西】似气球的, 气球状的; 圆的: homem de ventre ~ 大腹便便的男人。

**abaloso** (ô) *adj.* 【巴西】猛烈震动的, 激烈颤动的, 大幅度摆动的。

**abalroa** (ô) *s. f.* 【航】(船夫用以使船相靠的)钩篙。

**abalroação** *s. f.* ◊ abalroamento。

**abalroada** *s. f.* ◊ abalroamento。

**abalroadela** *s. f.* ① (船)接舷, 相靠。② 猛烈的碰撞[以致造成轻微的损坏]。

**abalroamento** *s. m.* abalroar 的行为或结果。

**abalroar** *v. t.* ① 用钩篙使(船只)相靠, 停靠。② 碰撞, 撞击: Uma lancha a vapor abalroou um saveiro. 一艘汽艇撞了一只小船。③ 冲击, 攻击, 袭击。|| - *v. i.*, *v. r.* ① 相撞, 相碰。② 争斗, 争吵。

**abalsar** *v. t.* 把...放入(发酵)桶内: ~ as uvas 将葡萄放入桶中(发酵)。

**abalseirar** *v. t.* 把...放入大发酵桶内。

**abaluartado** *adj.* 构筑成堡垒的, 已设防的。

**abaluartamento** *s. m.* abaluar(-se) 的行为。

**abaluartar** *v. t.* ① 筑堡垒防卫。② 构筑成堡垒形状。|| - *v. r.* 设防固守。

**abanação** *s. f.* ① ◊ abanadela。② 【农】机械脱粒。

**abanadela** *s. f.* ① 【口】abanar 的行为或结果。② 摇动, 抖动; 拂去。③ 给扇风。

**abanado** *adj.* ① 被扇风的。② 被摇动的, 被摇晃的。③ 燃烧得很旺的: fogo ~ 烧得很旺的火。④ 轻率的, 莽撞的。⑤ 【口】病态的, 多病的, 弱不经风的。

**abanador** (ô) *adj.* ① 扇动的。② 摇动的, 抖动的。|| - *s. m.* 扇子, 风扇。

**abana-moscas** *s. m.* ① 蝇拂, 驱蝇扇。② 小事, 琐事; 不值钱的东西。③ 【转】游手好闲的人, 无用之人。castigo de abana-moscas 轻微的处罚。

**abanado** *adj.* ① 似香蕉的。② 软的, 柔软的。③ 【口】发呆

的, 楞住的, 惊呆的, 惊愕的; Ficou ~ com a notícia. 他听到那消息就楞住了。

**abananar** *v. t.* ① 把…做成香蕉样子。② 【口】使变愚蠢, 使变呆傻, 使发愣, 吓呆, 惊呆。

**abanão** *s. m.* 猛烈的震动, 激烈的摇晃, 强烈的颠簸。[ *pl.*: abanões ]

**abanar**<sup>1</sup> *v. t.* ① 用扇扇: ~ o fogo 用扇子扇火[使燃得更旺]。② (用扇等)扇凉: ~ a sopa quente 将热汤扇凉。③ 摇动, 摇晃: ~ as asas 扑扇翅膀。~ a cabeça 摇头[以示拒绝]。~ o lenço 挥动手帕[以示欢迎或告别]。~ o dormiente para o acordar 摇醒睡觉者。|| - *v. i.* 摇动, 抖动, 晃动, 颤动: As árvores abanavam ao sabor do vento. 树随风摇晃着。**abanar as moscas** 用扇子驱蝇。**abanar as orelhas** 不愿意; 不同意; 拒绝。**ficar com as mãos a abanar** 两手空空。**vir com as mãos a abanar** (abanando) 空手而来。

**abanar**<sup>2</sup> *v. t., v. i.* 【巴西, 俚】偷窃。

**abancado** *s. m.* ◊ *bancada*。|| - *adj.* ① 放有凳子的。② 坐在凳子上的。

**abancar** *v. t.* ① 在…安放凳子, 在…摆放凳子: ~ um jardim 在花园里安放些长凳子。~ uma praça 在广场边摆放些凳子。② 安排席位: ~ os convidados 请客人入席。|| - *v. i.* ① 坐到凳子上; 坐下。② 入席。③ 长期逗留。|| - *v. r.* ① 坐到凳子上; 坐下。② 入席。③ 定居: Veio do norte e abancou-se em casa de um amigo. 他从北方来, 定居在一位朋友家。④ 【巴西】开始: Abancou-se a correr. 他起跑了。

**abandado** *adj.* 成群结队行进的(指动物)。

**abandalhação** *s. f.* abandalhar(-se) 的行为或结果。[ *pl.*: abandalhações ]

**abandalhado** *adj.* 堕落的, 道德败坏的, 可耻的, 卑贱的, 下流的: modos e ares abandalhados 下流的举止作风。

**abandalhamento** *s. m.* ◊ *abandalhação*。

**abandalhar** *v. t.* 使堕落, 使道德败坏, 使可鄙, 使变下贱。|| - *v. r.* 堕落, 道德败坏, 变得可鄙, 变成下贱的人: O homem abandalhou-se de todo. 这人完全堕落了。

**abandar**<sup>1</sup> *v. t.* ① 把…弃置一旁, 把…搁到一边。② 分割, 分开, 分出来: O pai, na partilha, abandonou-lhe quatro ares de terras. 分配财产时, 他父亲分给他 4 公亩土地。③ 给(衣服等)贴边, 缀以边饰。|| - *v. i.* 分成若干份儿。|| - *v. r.* ① 被弃置一旁。② 被分开; 受孤立, 与世隔绝。

**abandar**<sup>2</sup> *v. t.* 使成群结队。|| - *v. i., v. r.* ① 成群结队。② 结伙, 入伙, 加入帮派。

**abandeirado** *adj.* 装饰着旗帜的, 悬挂旗帜的。

**abandeirar** *v. t.* ① 用旗帜装饰, 在…上悬挂旗帜: ~ uma praça 用旗帜装饰广场。|| - *v. r.* 装饰着旗帜; 覆盖着旗帜: A praça abandeirou-se. 广场上空飘扬着旗帜。

**abandejado**<sup>1</sup> *adj.* 托盘状的, 圆盘状的。

**abandejado**<sup>2</sup> *adj.* 经用簸箕扬去了谷壳或糠秕的[指各种粮食]。

**abandejar**<sup>1</sup> *v. t.* 使成托盘状。

**abandejar**<sup>2</sup> *v. t.* ① 使成簸箕状。② 用簸箕簸(粮食)[以扬去其中的秸秆、谷壳或糠秕等杂物]。

**abandidar** *v. t., v. r.* (使)成为匪徒。

**abandoar** *v. t.* 使成伙, 使结伙, 使结成帮派。|| - *v. r.* 成伙, 结伙, 结成帮派; 成群结队。

**abandonado** *adj.* ① 被抛弃的, 被遗弃的; 无依无靠的, 孤苦伶仃的; 受轻视的: bebé ~ 弃儿。mulher abandonada 弃妇。crianças abandonadas 孤苦伶仃的儿童们。② 无人经管的, 无人管理的; 荒废的; 被毁坏的: campos abandonados 荒芜的田地。casas abandonadas 无人照管的房屋。

**abandonar** *v. t.* ① 离开: ~ a família 离家。~ a terra natal 离开家乡。② 丢弃, 抛弃, 遗弃, 放弃; 放开: ~ filhos 抛弃儿女。~ a presa 丢弃捕获物。~ uma pretensão 放弃某一欲望。~ um projecto 放弃一项工程计划。~ os estudos 辍学。③ 瞧不起, 轻视, 鄙视, 蔑视: Quando se viu em alta posição, abandonou os antigos companheiros. 他身居高位后就瞧不起过去的伙伴了。|| - *v. r.* ① 自弃, 自暴自弃。② (a) 耽于, 沉溺, 陷入: ~ se ao desespero 陷于绝望境地。~ aos vícios 沉溺于恶习。

**abandonável** *adj.* 2 *gén.* 可抛弃的, 应抛弃的; 可放弃的; 应

放弃的。

**abandono** *s. m.* ① abandonar(-se) 的行为或结果: ~ de si próprio 自暴自弃。~ de um direito 放弃某项权利。~ de emprego 失业; 玩忽职守。② 不修边幅, 邋邋, 吊儿郎当: Sendo rico, veste-se com certo ~. 他虽然富有, 但仍有点不修边幅。Vive bêbedo, em doloroso ~. 他酗酒, 生活吊儿郎当。③ 荒凉, 荒芜, 荒废; 零落: É triste ver o ~ de um lar que parecia feliz. 看到一个本来似乎幸福的家庭如此败落, 真令人伤心。④ 松弛; 懒洋洋: Esticou-se no sofá em atitude de ~. 他在沙发上懒洋洋地挺直身子。

**abanicar** *v. i.* 摇扇子。

**abanico** *s. m.* ① 小风扇, 小扇子, 扇子。② 讽刺小品; 风凉话: falar por abanicos 说风凉话; 冷嘲热讽。

**abano** *s. m.* ① ◊ *ventarola*。② 用以扇火或扇动空气的扇状用具: ~ para enxotar as moscas 驱蝇扇。

**abanos** *s. m. pl.* ① 【俗】耳朵。② 【古】项链; 手镯; 胸饰。

**abantesma** *s. f.* ① 【俗】妖怪, 幻影, 幻像, 魔影。② 【转】可怕的庞然大物。

**abar** *v. t.* ① 装上边, 镶上边[以便保护], 缝上边, 饰以边。② (把帽沿)拉低: ~ o chapéu 拉低帽边。③ 卷起边, 翘起边: ~ a casaca 卷起礼服衣边。

**abará** *s. m.* 【巴西】(用香蕉叶包起来的)豆制品小丸子。

**abaratar** *v. t.* ① 使(商品)更加便宜, 降低(商品的)价格, 减价, 降价。② 【转】忽视, 轻视。

**abarbado** *adj.* ① 超负荷的, 忙不过来的, 穷于应付的, 十分繁忙的: ~ de ocupações 事务繁忙的。② 面对…的, 面临着…的: ~ de dificuldades 面临困难的。③ 临近的, 接近的, 紧靠着…的: estar ~ com a morte 濒临死亡; 奄奄一息。

**abarbar** *v. t.* ① (用胡子或下巴)碰, 触; 达到。② 与…处于同一水平上, 处于与…等高的位置, 本身高度与…相等: Sua janela abarba a da casa vizinha. 他家的窗户同邻居的一样高。③ 使…与…等高: ~ o navio com a ponte 使船升到与桥一样高的地方。④ 面对; 对抗: ~ uma dificuldade 面对困难; 与困难作斗争。~ um perigo 冒险。⑤ 使忙碌, 使忙不过来: Ele pouco trabalha, porém abarba os auxiliares. 他自己不怎么干, 却使助手们忙得喘不过气来。|| - *v. i.* ① 与…处于同一水平, 与…处于等高的位置, 与…一样高: O bezerro abarba com a cerca. 这牛犊与围篱一样高。② 勇于面对: ~ com o perigo 冒险赴难。④ 蜜蜂在蜂巢外群集。|| - *v. r.* ① 面对; 对抗 ~ com o inimigo 与敌人对抗。② 与…一样高, 彼此齐平。

**abarbarado** *adj.* ① 野蛮人似的。② 【巴西】勇敢的, 胆大的。③ 【巴西】粗糙的; 粗野的。

**abarbarar-se** *v. r.* 变野蛮, 变粗野, 变残忍。

**abarbarizar** *v. t.* ◊ *barbarizar*。

**abarca** *s. f.* ① 一种粗陋的系带凉鞋。② 木屐。③ 【转】做工粗糙的大鞋。

**abarcador** (ô) *adj.* ① 包括的, 包含的, 包容的。② 垄断的, 独揽的, 囤积居奇的。|| - *s. m.* 垄断者, 独揽者, 囤积居奇者。

**abarcamento** *s. m.* abarcar 的行为或结果。

**abarcante** *adj.* 2 *gén.* ① 包括的, 包含的。② 垄断的, 独揽的, 囤积居奇的。

**abarcar** *v. t.* ① 包括, 包含, 包容: Estas cifras populacionais abarcam todo o país. 这些人口数字是概括了全国的。Daqui a vista abarca toda a cidade. 从这里可俯瞰全城。② 抱起来, 搂抱: Abarcou o feixe de lenha, pondo-o às costas. 他把那捆柴抱起来背在背上。③ 独占, 独揽, 垄断: Abarcou todos os negócios rendosos. 他垄断了所有能赚钱的生意。**abarcar o céu com as mãos ambas** 胆大包天。**abarcar o mundo com as pernas** 不自量力。**Quem muito abarca pouco abraça (aperta)**. 贪多嚼不烂。

**abarém** *s. m.* 【巴西】用香蕉叶包裹的玉米面饼或大米面饼。

**abaremotemo** *s. m.* 【巴西】一种木本蔬菜[学名为 *Mimosa vava*]。

**abaritonado** *adj.* ① 似男中音的: um tenor ~ 似男中音的男高音。② 有似男中音音域的。

**abaritonar** *v. t.* 使(声音)变为近似男中音。|| - *v. r.* 变成男中音。

**abarracado** *adj.* 棚子状的; 帐篷状的; 营房状的。

**abarracamento** *s. m.* ① abarracar 的行为或结果。②【集】营房,帐篷。③宿营地,营地,营寨。

**abarracar** *v. t.* ①在...支起帐篷;在...搭起棚子;在...搭起营房,扎营于...; Os excursionistas abarracaram a praia. 远足者在海滩上支起了帐篷。②存放于(营房、帐篷、棚子)内; ~ viveres 将粮食存放于营帐内。③把...做成棚子(或帐篷)形状。|| - *v. r.* ①扎营,回营地。②【巴西】(男子)在一角落(与女子)交谈。

**abarrancar** *v. t.* 在(某处)开沟,挖渠; ~ uma várzea 在水田里开一条沟。Abarrancaram as estradas para dificultar a invasão. 人们在公路上挖了沟,给入侵者设置障碍。|| - *v. i.*, *v. r.* ①进入沟内,掉入渠中。②陷入(某种困境)中。

**abarregar-se** *v. r.* 同...妍居。

**abarrear** *v. t.* ①使...成栅栏状。②挖壕沟设防,四周用障碍物守护。③用栅栏围住,用篱笆围住。

**abarretar** *v. t.* ①给戴上无沿软帽。②把...做成无沿软帽形状。|| - *v. r.* 戴上无沿软帽。

**abarrotado** *adj.* ①架上椽子的;铺上木条的。②挤满的,充满的,拥挤的,饱满的; um autocarro ~ 一辆挤满乘客的公共汽车。③饱食的。④固执的,执拗的,顽固的。

**abarrotamento** *s. m.* abarrotar 的行为。

**abarrotar** *v. t.* ①给架上椽子;给铺上木条。②【转】挤满,充满,塞满,填满; ~ o estômago 吃饱喝足。~ a despensa de mantimento 在食橱里塞满食品。Os mantimentos abarrotaram a despensa. 食品塞满了食橱。|| - *v. i.* 拥挤,塞满; um pavilhão a ~ 一个观众盈门的展览厅。As prisões abarrotavam com detidos. 监狱人满为患。|| - *v. r.* 饱食; ~-se de carne 饱食肉。

**abasia** *s. f.* 【医】步行不能。

**abásico** *adj.* ①【医】步行不能的。②患步行不能症的。

**abático** *adj.* 【医】 $\Delta$  abásico。

**abassor** *adj.* 【解】下率的[指筋]。

**abastado** *adj.* ①装满食粮的。②富裕的; camponês ~ 富裕农民。família abastada 富裕的家庭。viver ~ 过富裕日子。

**abastamento** *s. m.* ①abastar 的行为或结果。②大量供应,充足供应。

**abastança** *s. f.* ①丰富,大量,充足;富有,富裕; viver na maior ~ 过着极其富裕的生活。②财富。③舒适的生活。

**abastar** *v. t.*  $\Delta$  abastecer; ~ uma embarcação 向一艘船供应必需品。|| - *v. i.*  $\Delta$  bastar。|| - *v. r.* 给自己补充上(所需物品)。

**abastardado** *adj.* ①变质的,腐化的,堕落的;变坏了的。②不纯的,不纯正的,掺假的;不正确的;不好的; estilo ~ 乱七八糟的风格。linguagem abastardada 不纯的语言。vinho ~ 掺假的酒。

**abastardamento** *s. m.* ①abastardar(-se) 的行为或结果。②蜕化变质。

**abastardar** *v. t.* 使发生变化,使变质,使变坏,使堕落。|| - *v. r.* 变质,变坏,堕落。

**abastardear** *v. t.*  $\Delta$  abastardar。

**abastecedor** (ô) *s. m.* 供应者,供给者,补给者。|| - *adj.* 供应的,供给的,补给的。

**abastecer** *v. t.* ①使充足;装备; ~ o celeiro 装满粮食。~ um destacamento 装备一支队伍。②供应,供给,补给; ~ o mercado 供应市场。

**abastecido** *adj.* ①供应充足的,充足的; loja abastecida 货源充足的商店。②充满的,饱食的。

**abastecimento** *s. m.* ①abastecer(-se) 的行为或结果; ~ de água 供水(系统)。sistema de ~ racionado 配给制。②供应,供给。③供应品,供给品; abastecimentos de reserva 【军】后备给养。

**abastoso** (ô) *adj.* 丰富的,充足的;富裕的,富有的。

**abatado** *adj.* ①马铃薯形状的,土豆形状的。②宽粗的,肥大的; nariz ~ 大鼻子;扁平的鼻子。

**abatatar** *v. t.* ①使成为马铃薯形状。②使变宽粗;使变扁平。

**abate** *s. m.* ①减少,扣除。②降价; sem dar nada de ~ 毫不降价;不二价。com grande ~ 打很大的折扣;大减价。③(牲畜的)屠宰,宰杀; gado de ~ 供屠宰的牲畜。

**abatedor** (ô) *s. m.* ①使降低的,使下降的,使减少的;扣除的;降价的。②打倒的,打翻的,推翻的。③屠宰(牲畜)的。|| - *s. m.* ①降低者,减少者;扣除者;降价者。②打倒者,打翻者,推翻者。③屠宰(牲口)者。

**abater** *v. t.* ①降低,使下降,使垂下;击落; ~ a bandeira 降旗。~ o olhar 垂下目光。~ um avião 击落一架飞机。②打倒,推翻; O vento abateu todas as árvores. 风刮倒了所有的树木。③压下去,压服,使屈服,欺侮; ~ o orgulho (a soberba, a crista) de alguém 把某人的傲气打下去。④使瘦弱,使衰弱,削弱;损害; ~ o crédito de alguém 损害某人的名声。A doença abateu-o muito. 疾病使他大为消瘦了。⑤使悲伤,使忧愁;使泄气; não deixar-se ~ 不泄气。A notícia infeliz abateu-o deveras. 不幸的消息确实使他很悲伤。⑥杀死; Abateram-no a tiros. 他们枪杀了他。⑦宰杀(牲口)。⑧贬低; ~ os méritos alheios 贬低别人的功劳。⑨降价;(对商品)打折扣; Abateu 5% do preço da mercadoria. 他把商品的价格打了个九五折。|| - *v. i.* ①下降,下落,下陷。②减弱; O calor vai abatendo. 热气在逐渐减退。③倒下,倒塌; A torre abateu. 塔倒了。Com o vento, a chaminé abateu. 烟囱被风刮倒了。④(船)偏离航道; O navio abateu fortemente durante a tempestade. 船在暴风雨中大大地偏离了航道。|| - *v. r.* ①下降。②降临,降在...之上; A maldição abateu-se sobre eles. 诅咒落到他们身上。③低头,屈服; Não se abate em face dos poderosos. 他不向有权势的人们屈服。

**abatido** *adj.* ①被打倒的,被推翻的,倒下的; muro ~ 倒下的墙;残垣断壁。②衰弱的,虚弱的,颓丧的; Depois da doença, ficou muito ~. 他病后身体很衰弱。③疲乏的,无精打采的,憔悴的; fisionomia abatida 憔悴的面容。④被压迫的,被欺负的。⑤失去勇气的,意志消沉的,泄气的,沮丧的; Aquela má notícia deixou-o ~. 那个不好的消息使他很沮丧。⑥被扣除...的; dinheiro ~ ao débito 扣除还债的钱。navegar de rota abatida 【航】全速航行。

**abatimento** *s. m.* ①abater(-se) 的行为或结果。②衰弱,虚弱。③【商】折扣,减价; fazer um ~ na conta 账上打一个折扣。④(树木的)砍伐。⑤(牲口的)宰杀。⑥(房屋的)倒塌。

**abatina** *s. f.* 【古】 $\Delta$  batina。

**abatinar** *v. t.* 给穿上教士长袍。|| - *v. r.* (教士)穿上长袍。

**abatis** *s. m.* 【军】(用砍倒的树木堆成的)路障,鹿砦。

**abatixi** *s. m.* 【巴西】亚马孙河流域的一种水生植物。

**abatocar** *v. t.* ①塞上塞子。②阻拦,阻碍,阻止;使混乱;使陷于窘境;使沉默。

**abatumar** *v. i.* 【烤出的面包因面粉未充分发酵】发硬,变硬。

**abaulado** *adj.* 拱形的; tecto ~ 拱形的天花板。

**abaulamento** *s. m.* ①abaular 的行为或结果。②【建】拱顶。③拱形的路面。④拱形;凸形。

**abaular** *v. t.* ①使成拱形,做成拱形。②使凸起,使鼓起。

**abaúla** *adj.* 2 *gén.* 巴西土著的[指人种]。|| - *s.* 2 *gén.* 巴西原始纯种印第安人。

**ABC** *s. m.*  $\Delta$  á-bê-cê。

**abceder** *v. i.* 【医】①变成肿瘤,成肿瘤。②出脓,化脓。

**abcesso** *s. m.* 【医】①瘤。②疮,脓肿,脓包。

**abcisão** *s. f.* 【医】截除,截去。

**abcissa** *s. f.* 【数】横座标。

**abd** (ár.) *s. m.* 奴仆,臣仆。

**abdicação** *s. f.* abdicar 的行为或结果。

**abdicador** (ô) *adj.* 让位的,禅让的。|| - *s. m.* 让位者,禅让者。

**abdicante** *adj.* 2 *gén.*, *s.* 2 *gén.*  $\Delta$  abdicador。

**abdicar** *v. t.* ①让位(尤指让王位);辞职,辞退; D. Pedro IV abdicou o trono. 彼得罗四世让出了王位。Carlos V abdicou em seu filho a coroa de Espanha. 卡洛斯五世把西班牙的王位传给了他的儿子。②放弃,让出; ~ um direito 放弃某一权利。|| - *v. i.* 放弃职位(或尊位); O rei vai ~. 国王即将退位。③放弃(权利等); Não posso ~ deste direito. 我不能放弃这一权利。

**abdicável** *adj.* 2 *gén.* 可让与的;可放弃的。

**ábdito** *adj.* ①隐蔽的,隐藏的。②偏僻的,偏远的。|| - *s. m.* 荒地。

**abdome** *s. m.* 腹, 腹部, 肚子。

**abdómen** *s. m.*  $\diamond$  **abdome**. [*pl.*: abdomens]

**abdominal** *adj.* 2 *gén.* 腹的, 腹部的, 肚子的; região ~ 腹部。cavidade ~ 腹腔。músculos abdominais 腹肌。tifo ~ 肠伤寒。

**abdominoscopia** *s. f.* 【医】腹部(病症)诊断法; 腹腔镜镜检查。

**abdominoso** (*ô*) *adj.* 腹大的, 大肚子的。

**abdução** *s. f.* ① abduzir 的行为。② (肢体的) 外展。[*pl.*: abduções]

**abducente** *adj.* 2 *gén.* 【生】产生(肢体)外展的。

**abductor** (*ô*) *adj.*  $\diamond$  **abducente**. || - *s. m.* 【解】外展肌。*tubo abductor* 【化】集气管。

**abduzir** *v. t.* ①【生】使外展。② 离开, 移开。③ 寺取, 抢夺。

**abeatar** *v. t.* ① 使变得虔诚。② 装得虔诚: ~ o semblante para angariar simpatias 装出一副虔诚的面孔, 以博取他人的同情。|| - *v. r.* 变得虔诚。

**abeberado** *adj.* ① 饮了的, 喝了饮料的。② 解了渴的, 止了渴的。③ 被浸泡的, 被淹没的。

**abeberar** *v. t.* ① 给饮, 使饮, 给喝, 使止渴; ~ os bois na ribeira 放牛到溪边喝水。② 浇灌, 灌溉: ~ prados 浇灌草地。③ 浸, 泡, 蘸, 使浸透: ~ o pão no leite 将面包泡入牛奶中。④ 使充满, 使饱和。|| - *v. r.* ① 解(自己的)渴。② 从...中吸取知识, 从...中学习, 自学: ~ se na vida quotidiana 从日常生活中学习。~ nos clássicos 从经典作品中吸取营养。

**abecar** *v. t.* 【巴西, 口】① 抓住(某人的)衣领殴打。② 解(纽扣), 解开(衣服)。

**á-bê-cê** *s. m.* ①  $\diamond$  **abecedário**。② 开头的几个字母。③ 识字卡片。④ 【转】(事物)最基本的要素, 最基础的知识, 常识。⑤ 【巴西】一种诗歌体。

**abecedário** *s. m.* ① 字母表, 全部字母。② 识字读本。

**abegão** *s. m.* ① 牲口及农具管理者。② 农场管理员。③ 雄蜂。④ 【方】造车木工。[*pl.*: abegões]

**abegoaria** *s. f.* abegão 的阴性形式。

**abegoaria** *s. f.* ① 存放农具和关牲口的地方。② 被照料的牲口。③ 牲口干的农活儿。

**abelrar** *v. t.* ① 接近, 靠近, 临近: Mal abeirou a casa, gritou pelos moradores. 他一走到房子门口, 就高声叫唤住在房里的人。② 使靠近, 使接近: ~ o gado do regato 将牲口赶到小溪边。|| - *v. r.* 走近, 靠近, 接近, 走到...的边沿: ~ se do poço 走到井边。

**abelha** (*ê*) *s. f.* 【动】蜜蜂。segredo de abelha 难以理解的奥秘。

**abelha-flor** *s. f.* 【植】蜂兰。[*pl.*: abelhas-flores]

**abelha-mestra** *s. f.* ① 【动】蜂王。② 【转】悍妇。[*pl.*: abelhas-mestras]

**abelhão** *s. m.* ① 【动】雄蜂。② 寄生虫; 自私自利者, 利己主义者。

**abelha-obreira** *s. f.* 【动】工蜂。[*pl.*: abelhas-obreiras]

**abelha-operária** *s. f.* 【动】 $\diamond$  **abelha-obreira**。[*pl.*: abelhas-operárias]

**abelharuco** *s. m.*  $\diamond$  **abelheiro**。

**abelheira** *s. f.* ① 蜂巢。② 【植】蜂兰。③ 岩石上似蜂穴的小洞。

**abelheiro** *s. m.* ① 【动】蜂鸟(一种食蜂鸟)。② 养蜂人。

**abelhude** *s. f.* ① 冒失, 鲁莽, 莽撞, 唐突。② 好奇。③ 固执。④ 好管闲事。⑤ 狡猾。

**abelhudo** *adj.* ① 冒失的, 鲁莽的, 莽撞的, 唐突的: fazer-se ~ 变鲁莽。② 好奇的。③ 固执的。④ 好管闲事的。⑤ 狡猾的, 诡计多端的。⑥ 积极的, 活跃的。⑦ 急忙的, 匆忙的。|| - *s. m.* ① 冒失者, 鲁莽者, 莽撞者。② 好奇者。③ 固执的人。④ 好管闲事的人。

**abelmosco** (*ô*) *s. m.* ① 【植】黄葵。② 黄葵的种子。

**a bel-prazer** *loc. adv.* 尽情地, 随意地。

**abemolado** *adj.* ① 【乐】带降号的; 降半音的。② 柔和的, 温柔的, 动听的: uma voz abemolada 柔和的嗓音。

**abemolar** *v. t.* ① 【乐】降半音。② 【乐】加降号。③ 使(声音)柔和; 降低声调: ~ a fala 放低声音说话。

**abençoado** *adj.* ① 受祝福的。② 幸福的。③ 繁荣的, 兴旺的, 昌盛的: país ~ 繁荣昌盛的国家。

**abençoador** (*ô*) *adj.* ① 祝福的, 赐福的; 给予幸福的。② 使繁荣兴旺的。|| - *s. m.* ① 祝福者, 赐福者; 给予幸福者。② 使繁荣兴旺者, 使昌盛者。

**abençoar** *v. t.* ① 祝福, 赐福, 降福: O Papa abençoou os fiéis na Praça de São Pedro. 教皇在圣彼得广场给信徒们祝了福。② 使幸福。③ 使繁荣兴旺, 使昌盛。④ 保护, 保佑: Que os céus abençoem o recém-nascido. 愿上天保佑新生儿。

**abençoar** *v. t.*  $\diamond$  **abençoar**。

**aberração** *s. f.* ① aberrar 的行为或结果。② 【天】光行差。③ 【物】象差: ~ cromática 色象差; 色差。~ de esfericidade 球面象差。④ 【生】变型, 畸变。⑤ 神经错乱, 理智失常: ~ mental 神经错乱。⑥ 差错, 谬误: Tal doutrina é uma ~. 这套学说纯属谬论。[*pl.*: aberrações]

**aberrante** *adj.* 2 *gén.* ① 越轨的, 脱离正轨的。② 反常的, 异常的: conduta ~ 反常行为。③ 【生】变型的, 畸变的: espécie ~ 变种。

**aberrar** *v. i.* ① 越轨, 脱离正轨。② 出差错, 弄错, 失误。③ 失常, 变异。

**aberta** *s. f.* ①  $\diamond$  **abertura**。② 缝隙, 裂缝; 间隙。③ 沟, 水沟。④ 雨天霎时的晴朗: Cessou de chover, aproveitemos esta ~. 雨停了, 咱们来利用这段放晴的时间吧。⑤ 工间歇息。⑥ 【转】出口, 出路; 解决。⑦ 【转】有利时机: lançar mão de uma ~ 抓住有利时机; 趁机。⑧ 【巴西】河边的林间空地。

**aberto** *adj.* ① 打开的, 敞开的, 开着的: porta aberta 开着的门。ter os olhos (bem) abertos 睁着眼睛; 留神。② 开阔的, 宽阔的, 宽敞的: campo ~ 旷野。③ 揭开的, 顶上无盖的: carro ~ 敞篷车。④ 通行无阻的, 可随便出入的: ~ ao público 向公众开放的。~ ao tráfego 通行的。sala aberta 可随便进出的大厅。⑤ 不设防的, 未设防的: cidade aberta 不设防的城市; 对外开放的城市。⑥ 开了口子的, 散了的: pacote ~ 开了口的包裹。⑦ 未留下疤痕的: ferimento ~ 未留下疤痕的伤口。⑧ 悬而未决的: questão aberta 悬而未决的问题。conta aberta 尚未结算的帐目。⑨ 解开扣子的: andar com o peito da camisa aberta 敞胸露怀。⑩ 展开的, 传开的, 扩散的: notícias abertas 已传开的消息。⑪ 被雕刻在...上的, 被铸造或印刷在...上的: caracteres abertos na madeira 刻在木头上的字。⑫ 开放的(指花): flores abertas 已开放的花朵。⑬ 浅色的, 鲜艳的: trajar um vestido vermelho ~ 穿一件浅红色的衣服。⑭ 开始了的: negociações abertas sobre a paz 开始了的和平谈判。⑮ 开门营业的, 开张的, 开始运营的: uma loja recém-aberta 一个刚刚开始开业的商店。⑯ 无云的, 晴朗的: céu ~ 晴朗的开空。⑰ 无限的; 无保留的: Deposita no empreendimento a mais aberta confiança. 他对事业充满了无限的信心。⑱ 公开的; 明显的, 有目共睹的: carta aberta 公开信。desacordo ~ 众所周知的分歧。risco ~ 显而易见的风险。⑲ 坦率的, 忠诚的, 真诚的: gente aberta 坦率的人。homem de coração ~ 心地坦荡的人。⑳ 开明的; 开朗的, 爽朗的: carácter ~ 开朗的性格。㉑ 可到达的, 可及的: Pelo baixo preço das mensalidades, é um curso ~ a qualquer interessado. 由于每月应交的学费很少, 这个课程凡有兴趣者都上得起。㉒ 接受能力强的, 理解力强的: inteligência aberta 理解力强的智力。㉓ 【语】开口的, 重读的: vogal aberta 元音。㉔ 【巴西, 俗】(在游戏或赌博中)运气好的。|| - *s. m.* ① 空地。② (刺绣的)针孔, 缝隙。③ 【巴西】辽阔的原野; 荒野; 林间空地。boca-aberta 易受惊吓的人; 胆小的人。de braços abertos 热情的; 喜悦的; (对某事)表现出极大兴趣的。em aberto 未完成的; 悬而未决的。mar aberto 公海。mercado aberto 免税市场; 自由市场。obra aberta 引起不同评论的作品。peito aberto 襟怀坦白。

**abertona** *s. f.* 【航】(船舱的)舱口。

**abertura** *s. f.* ① abrir 的行为或结果。② 开放: reforma e ~ 改革开放。~ ao mundo exterior 对外开放。③ 口子, 裂口, 裂缝, 缝隙; 洞, 孔; 出口。④ (衣服的)袒胸的低领, 大领口。⑤ 【转】开幕, 开场, 开始: ~ das aulas 开学。~ das hostilidades 开战。Foi ontem a ~ do Parlamento. 国会昨天开幕的。⑥ 开幕式: assistir à ~ dum simpósio 出席一个研讨会的开幕式。⑦ (对某一问题的)初步建议, 提议, 倡议: fazer aberturas de paz 提出和平倡议。⑧ (性格的)开朗, 坦率, 襟怀坦白。⑨ 【数】(角的)开度。⑩ 【乐】(歌剧的)序曲。⑪ 【光】

(望远镜的)直径。

**aberturar** *v. t.* 【巴西, 俗】 $\diamond$  **abecar**.

**abespinhadiço** *adj.* 易发怒的, 脾气暴躁的。

**abespinhado** *adj.* 发怒的, 被激怒的。

**abespinhamento** *s. m.* abespinhar(-se) 的行为或结果。

**abespinhar** *v. t.* 使发怒, 激怒; ~ a multidão 激怒人群。

|| - *v. r.* 发怒, 发火: Abespinhou-se até à raiz dos cabelos. 他怒发冲冠。

**abetarda** *s. f.* 【动】鸨。

**abete** *s. m.* 【植】枞, 冷杉。

**abeto** (ê) *s. m.* 【植】 $\diamond$  **abete**.

**abetoiro** *s. m.* 【动】 $\diamond$  **abetouro**.

**abetouro** *s. m.* 【动】一种类似鹭的鸟。

**abetumado** *adj.* ① 铺上沥青的, 抹上油灰的。② 被(用麻屑或麻布)堵塞起来的。③ 【转】忧愁的, 愁眉苦脸的。

**abetumar** *v. t.* ① 铺上沥青, 抹上油灰。② (用麻屑或麻布) 填补, 堵塞。

**abexim** *adj.* 2 *gén.* 阿比西尼亚[今埃塞俄比亚]的。|| - *s. m.* 阿比西尼亚语。|| - *s.* 2 *gén.* 阿比西尼亚人。

**ab hoc et ab hac** (*lat.*) *loc. adv.* 没有次序, 混乱; 东拉西扯: falar ~ 语无伦次。

**abibe** *s. f.* 【动】凤头麦鸡, 麦鸡。

**abibliotecar** *v. t.* 收藏于图书馆中, 存放于图书馆中。

**abicar** *v. t.* ① 弄尖, 削尖, 打尖, 磨尖, 使尖锐: ~ uma haste de ferro 把一根铁棍磨尖。② 使触及, 使靠近, 移近。|| - *v. i.* (船只)靠岸, 停泊: O baixel abicará nesta praia. 那船将停泊在这海滩上。② 对准...驶去: A embarcação está abicando para a costa. 那船正对准海岸驶去。|| - *v. r.* ① 接近, 触及, 抵达。② 急忙, 匆忙。

**abichar**<sup>1</sup> *v. t.* 【口】捞到, 获得(对自己有利的东西), 占(便宜): Sempre abichou as maiores vantagens. 他总是捞到最大的便宜。

**abichar**<sup>2</sup> *v. i.* 【巴西】① (伤口)长蛆, 生蛆。② (水果)生虫变质。

**abichornado** *adj.* 【巴西】① 闷热的, 窒息的。② 沮丧的, 苦恼的。③ 害羞的, 难为情的。④ 胆怯的, 胆小的。

**abieiro** *s. m.* 【植】星苹果树。

**abiético** *adj.* 松香的; ácido ~ 【化】松香酸。

**abietineo** *adj.* 枞树的; 似枞树的。

**abietino** *adj.*  $\diamond$  **abietineo**.

**abigarrado** *adj.* 五彩缤纷的。

**abigeatário** *s. m.* 盗牲畜者。

**abigeato** *s. m.* 盗牲畜。

**abigeo** *s. m.*  $\diamond$  **abigeatário**.

**ab im pectore** (*lat.*) *loc. adj.* 发自内心的, 出自心灵深处的。

**ab initio** (*lat.*) *loc. adv.* 从一开始, 自始。

**ab intestato** (*lat., fr.*) *loc. adv.* 无遗嘱。herança ~ 无遗嘱继承, 法定继承。

**abio** *s. m.* 星苹果。

**abioceno** *s. m.* 【生】无生机境。

**abiogénese** *s. f.* 【生】无生源说, 自然发生论。

**abiologia** *s. f.* 非生物学。

**abionergia** *s. f.* 生命力缺乏, 生活力缺失。

**abiöse** *s. f.* 【医】① 无生命。② 潜在生命。

**abiótica** *s. f.* 无机生物学。

**abiótico** *adj.* ① 非生物学的。② 无生命的。③ 不可能生存的, 无生命条件的: meio ~ 不可能有生命存在的环境; 不能生存的环境。

**abiotrofia** *s. f.* 生命力缺乏, 生活力缺失。

**ab irato** (*lat.*) *loc. adv.* 在盛怒中。

**abirritação** *s. f.* 【医】衰弱, 无力。{ *pl.*: abirritações }

**abiscoitar** *v. t.*  $\diamond$  **abiscoutar**.

**abiscoutar** *v. t.* ① [如做饼干那样]烘烤: ~ o pão 烤面包。~ bolos 烤点心。②  $\diamond$  **abichar**<sup>1</sup>: com a subida do novo governador do estado, abiscoutou um bom emprego. 他趁新州长上台之机捞到了一个好差事。

**abismado** *adj.* ① 受惊的, 吃惊的, 惊奇的: Ficou ~ com o que se passava. 他对发生的事大吃一惊。② 坠入深渊的。③

陷于...之中: ~ de dívidas 债台高筑。

**abismal** *adj.* 2 *gén.* 深渊的; 深不可测的: profundezas abismais 万丈深渊。diferença ~ 天渊之别。

**abismamento** *s. m.* abismar(-se) 的行为。

**abismar** *v. t.* ① 把...投入深渊。② 惊吓, 使惊恐, 使惊讶: Abismou-o tanta impudência. 如此无礼的行为使他惊讶不已。O violinista abismou a plateia com o seu virtuosismo. 小提琴家的精湛表演使听众们赞不绝口。|| - *v. r.* ① 坠入, 沉溺: ~-se no oceano 沉入汪洋大海中。② 【转】沉沦, 堕落, 消沉: ~ na objecção 沦于下贱。③ 【转】沉醉于...之中, 沉迷于...之中, 陷入...之中: ~-se nos pensamentos 陷入沉思中。~-se na profunda angústia 陷入深深的忧虑中。

**abismo** *s. m.* ① 深坑, 深渊。② 【转】极端恶劣的环境: viver no ~ da miséria 生活在极端的贫困中。③ 【转】奥秘, 神秘: O coração do homem é um ~. 人心不可测。④ 【转】鸿沟, 巨大的差距, 天渊之别。⑤ 【转】海洋。⑥ 【转】地狱: os abismos eternos 地狱。estar à beira do ~ 濒于绝境。

**abissal** *adj.* 2 *gén.* ① 海洋深处的, 深海的: região ~ 深海区。rocha ~ 【地】深层岩。② 生存于海底的: fauna ~ 深海动物群。③ 令人吃惊的, 令人惊讶的。④ 【转】神秘的, 神秘莫测的: O carácter ~ desta mulher 这个女人神秘莫测的性格。|| - *s. m.* ① 深海区[海洋1000米以下的区域]。② 深海区沉积物。diferença abissal 天渊之别。

**abissínio** *adj.* 阿比西尼亚[今埃塞俄比亚]的。|| - *s. m.* ① 阿比西尼亚人。② 阿比西尼亚语。

**abisso** *s. m.*  $\diamond$  **abismo**.

**abita** *s. f.* 【航】系统缆柱。

**abitar** *v. t.* 【航】把...系在缆柱上。

**abivacar** *v. i.* 露营, 宿营。

**abixeiro** *s. m.* 【方】① 无阳光的地区, 背阴处。② 北边。|| - *adj.* 无阳光的。

**abjeção** *s. f.* 【巴西】 $\diamond$  **abjecção**.

**abjecção** *s. f.* 卑贱, 卑下, 卑鄙, 卑劣, 下贱。

**abjecto** *adj.* 卑鄙的, 卑劣的, 卑贱的, 下贱的, 可鄙的: procedimento ~ 卑鄙的行为。|| - *s. m.* 卑鄙的人, 下贱者, 可耻之徒。

**abjeto** *adj.* 【巴西】 $\diamond$  **abjecto**.

**abjudicação** *s. f.* abjudicar 的行为或结果。{ *pl.*: abjudicações }

**abjudicador** (ô) *adj.* (从法律上)剥夺的。|| - *s. m.* 剥夺者。

**abjudicar** *v. t.* (从法律上)剥夺[非法占有者所侵占的他人权利或财物]。

**abjunção** *s. f.* abjungir 的行为或结果。{ *pl.*: abjunções }

**abjungir** *v. t.* 分开, 分离, 使脱离。

**abjuração** *s. f.* abjurar 的行为或结果。{ *pl.*: abjurações }

**abjurador** (ô) *adj.* 背教的; 放弃某种信仰的; 放弃某种意见或观点的。|| - *s. m.* 背教者; 放弃(某种)信仰者; 放弃(某种)意见或观点者。

**abjurante** *adj.* 2 *gén.*, *s.* 2 *gén.*  $\diamond$  **abjurador**.

**abjurar** *v. t.* ① 背弃, 抛弃(宗教、信仰等): ~ o catolicismo 背弃天主教。② 放弃(某种意见、原则或观点): ~ um princípio 放弃某项原则。

**abjuratório** *adj.* ① (有关)背弃或抛弃某种宗教(或信仰)的。② (有关)放弃某种意见(原则或观点)的。

**abjurar** *v. t.*  $\diamond$  **abjudicar**.

**ablação** *s. f.* ① (用力)取, 拉, 拔, 拖。② 【医】切除, 摘除: a ~ de um tumor 摘除一个肿瘤。③ 【地】(冰山的)消融; 侵蚀(作用)。④ (航天器返回地面时表面材料的)烧融。⑤ 【语】词首字母(或音节)的脱落, 省略[如: enobrecer 转变为 nobrecer]。

**ablactação** *s. f.* ① 停止喂奶, 断奶。② 【医】停止分泌乳汁。{ *pl.*: ablactações }

**ablactar** *v. t.* (对婴儿)断奶, 停止喂奶。

**ablaqueação** *s. f.* ablaquear 的行为或结果。{ *pl.*: ablaqueações }

**ablaquear** *v. t.* ① 解开, 使松开, 解栓; 释放。② 在(树木的)周围挖坑(以便灌水)。

**ablaquecer** *v. t.*  $\diamond$  **ablaquear**.

**ablastémico** *adj.* 【植】不能发芽的;非芽生的。  
**ablastia** *s. f.* 【植】(器官的)不能发育。  
**ablativo** *adj.* ①有能力(或有权力)夺取、摘取或剥夺(某物)的。②(拉丁语语法中表示工具、原因等的)夺格的。|| - *s. m.* (拉丁语语法中表示工具、原因等的)夺格的。**fazer ablativos de viagem** 出人意料地动身;不告而别;消失。  
**ablator** (ô) *s. m.* ①抽出者,取出者,拔出者。②抽出物,取出物,拔出物。③阉割(动物睾丸)的工具。  
**ablefaria** *s. f.* 【医】(部分或全部)切除眼睑;无睑畸形。  
**abléfaro** *adj.* 被切除眼睑的;无眼睑的。  
**ablegação** *s. f.* **ablegar** 的行为或结果。[*pl.*: **ablegações**]  
**ablegado** *s. m.* 【宗】加冕使,教皇副侍使。  
**ablegar** *v. t.* 放逐,发配,流放。  
**ablepsia** *s. f.* ①【医】盲,失明。②【转】智力缺失。  
**abluição** *s. f.* ①abluir 的行为。②洗涤,洗净。③【宗】沐浴仪式;洗圣杯仪式;洗手仪式。[*pl.*: **abluições**]  
**abluente** *adj.* 2 *gén.* 用以洗涤的。|| - *s. 2 gén.* 洗涤者,洗净者,清洗者。  
**abluir** *v. t.* ①洗涤,洗净,清洗。②【宗】(为某人)举行洗手仪式。③(用五倍子溶液)浸洗(羊皮纸的手稿)(以去污,使字迹清晰)。  
**ablutor** (ô) *s. m.* ①洗涤者,洗净者,清洗者。②洗涤物,洗净物,清洗物。  
**abmigração** *s. f.* 反常迁徙[指鸟秋天不向南方迁徙,而向北方迁徙]。  
**abnegação** *s. f.* ①克己,忘我,自我牺牲; *homem de grande ~* 极为克己的人。 *trabalhar com ~* 忘我的工作。②放弃(权利等)。③无私,清心寡欲。[*pl.*: **abnegações**]  
**abnegado** *adj.* 克己的,忘我的,自我牺牲的,无私的; *homem ~* 克己的人;富于自我牺牲的人。 *ação abnegada* 无私的行为。|| - *s. m.* 克己者,忘我者,无私者,自我牺牲者。  
**abnegar** *v. t.* 放弃(自己的欲望、利益、权利等)。|| - *v. r.* 克己,忘我,自我牺牲; *~se a si próprio* 克己;牺牲自己的利益。  
**abnegativo** *adj.* 有忘我精神的,有献身精神的,大公无私的。  
**abneto** *s. m.* 玄孙。  
**abnodação** *s. f.* **abnodar** 的行为或结果。[*pl.*: **abnodações**]  
**abnodar** *v. t.* 砍掉,割除(树木的结节)。  
**abnodoso** (ô) *adj.* 无结节的,无结的,无赘生物的;平的,平整的。  
**abnormal** *adj.* 2 *gén.*  $\diamond$  **anormal**。  
**abnormalidade** *s. f.*  $\diamond$  **anormalidade**。  
**abnóxió** (cs) *adj.* 清白的,无辜的。  
**abnuência** *s. f.* ①不同意;不和。②争论,争吵。  
**abuente** *adj.* 2 *gén.* ①不同意的;不和的;争论的,争吵的。②拒绝的。  
**abnuir** *v. t.* ①不同意。②拒绝。  
**aboamento** *s. m.* (门、窗的)向内倾斜。  
**abóbada** *s. f.* ①【建】拱形建筑;拱形屋顶,拱券,拱门,拱形天花板; *~ à moderna* 或 *~ ogival* (de *ogiva*) 尖形圆屋顶。 *~ esférica* 球形屋顶。 *~ gótica* 哥特式拱顶。 *~ de tubo* 圆柱形屋顶。 *~ de espiral* (de *caracol*) 螺旋形屋顶。 *~ de ângulo* (em *arco de claustro*) 角形屋顶。 *~ de berço* 半圆形屋顶。 *fecho da ~* 拱顶石。②拱形物; *~ celeste* 天空;苍穹。 *~ de crânio* 头骨。 *~ palatina* 上腭。 *~ de almeida* 船尾外部。  
**abobadado** *adj.* 拱圆形的; *tecto ~* 拱圆形天花板。  
**abobadar** *v. t.* ①(为某建筑物)建造拱圆形屋顶。②把...做成拱圆形; *~ o tecto do quarto* 将房间的天花板做成拱圆形。  
**abobadilha** *s. f.* 【建】用砖砌成的拱顶。  
**abobado** *adj.* 愚蠢的。  
**abobar** *v. t.* 使变愚蠢,使变傻。|| - *v. r.* 变愚蠢,变傻。  
**abóbora** *s. f.* ①【植】南瓜,倭瓜。②【转】胖女人。③【俚】头,脑袋。|| - *s. 2 gén.* 【转】软弱的人;拖泥带水的人,优柔寡断的人;胆小的人;懒惰的人。|| - *s. m.* ①南瓜色,橙黄色。②橙黄色衣服; *estar de ~* 穿一件橙黄色衣服。|| - *adj.* 2 *gén.*, 2 *núm.* 橙黄色的; *pano de cor ~* 橙黄色的布。 *vestido ~* 橙黄色衣服。 **abóbora-branca** 冬瓜。 **abóbora-cabaça** 或 **abóbora-carneira** 葫芦。 **abóbora-chila** 西葫芦。 **abóbora-menina** 笋瓜。

**aboboral** *s. m.* 南瓜地,倭瓜地。  
**aboborar** *v. t.* ①使成熟。②考虑,酝酿(一个办法)。③浸泡; *~ pão no leite* 把面包泡在牛奶中。|| - *v. i.* *v. r.* 躺在床上盖好被。  
**aboboreira** *s. f.* 【植】一种南瓜。  
**abocadura** *s. f.* ① $\diamond$  **seteira**。②abocar 的行为。  
**abocamento** *s. m.* ①abocar 的行为或结果。②相遇,相会;汇聚,汇合;接近。③座谈会,研讨会。④【医】接通(血管等)。  
**abocamento** *s. m.* aboçar 的行为。  
**abocanhamento** *s. m.* abocanhar 的行为或结果。  
**abocanhar** *v. t.* ①咬,咬住,咬紧,咬断; *O gato abocanhou o rato pelo dorso.* 猫咬住了耗子的腰。②把...咬成碎片。③吞噬。④【转】说(某人的)坏话,诋毁,诽谤,诬蔑; *Os maldizentes abocanham-lhe a honra.* 说坏话的人败坏他的名声。⑤【巴西,俗】[用巧取豪夺办法]获得,攫取。|| - *v. i.* ①吞噬。②用牙撕成块;咬碎。|| - *v. r.* 相互撕咬。 **abocanhar em língua estrangeira** 讲不三不四的外语;结结巴巴地讲外语。 **abocanhar muitas coisas ao mesmo tempo** 八面开弓;贪多嚼不烂。  
**abocar** *v. t.* ①咬,咬住,衔; *O cão aboca o osso.* 狗咬骨头。②把...放进嘴里。③张开(动物的)口[以观察其牙齿状况]。④到达(某处的)入口;进入。⑤(河流)流入; *O rio Negro aboca o Amazonas perto de Manaus.* 内格罗河在玛瑙斯附近流入亚马孙河。⑥(把枪、炮)对准,瞄准; *~ os canhões* 把炮对准(某一特定目标)。⑦【医】使(一根血管与另一根血管)接通。⑧【建】把(一根管子同另一根管子)对接起来。|| - *v. i.* ①驶出,从...动身。②(道路)通向,通到; *A rua aboca na praça.* 这马路通到广场。  
**aboçar** *v. t.* 【航】把...系于帆索上;用缆索系。  
**abocetar** *v. t.* ①把...存放于圆匣子中。②把...做成圆匣子状。  
**abochornado** *adj.* ①被闷得喘不过气来的,闷热得使人感到软绵绵的。②闷人的,闷热的[指天气]; *tempo ~* 闷热的天气。③【方】病态的。  
**abochornar** *v. t.* ①使感到窒息,使感到憋闷。②使(天气)变得闷热。③使脸红;使感到害臊。|| - *v. i.* (天气)变得闷热。|| - *v. r.* 闷热得感动浑身软绵绵的。  
**aboço** (ô) *s. m.* 【航】①aboçar 的行为或结果。②把两根缆索打结接起来。  
**abodegação** *s. f.* 【巴西,口】讨厌;厌恶。[*pl.*: **abodegações**]  
**abodegado** *adj.* ①作酒馆用的。②肮脏的。③【巴西,口】情绪不好的;厌恶的;生气的,愤怒的。  
**abodegar** *v. t.* ①把...用作酒馆。②使脏。③【巴西,口】使厌恶。  
**abodego** *s. m.* 【巴西,口】讨厌,厌恶。  
**aboiar**<sup>1</sup> (ô) *v. t.* ①把...系于浮标上。②以浮标作...的标记。③使漂浮在水面上。|| - *v. i.* 浮在水面上,漂浮。|| - *v. r.* 浮在水面上。 **aboiar madeira** 扎木筏;绑木排。  
**aboiar**<sup>2</sup> (ô) *v. i.* ①对牛哼唱。②用哼歌的方法来引导牛群。③用牛耕作。  
**aboio** *s. m.* 【巴西】(牧牛人驱赶牛群时哼唱的)小曲,小调。  
**aboiz** (i) *s. m.* ①捕鸟和兔的套。②【转】陷阱;阴谋,诡计; *cair no ~* 中圈套;上当。  
**abolar** *v. t.* ①把...做成饼状。②弄皱,揉(成一团),捏;粉碎; *Com uma cacetada abolveu-lhe o crânio.* 他一棒打破了他的头颅。  
**aboldriar-se** *v. r.* 束腰带。  
**aboleimado** *adj.* ①扁平的,薄的。②粗糙的;粗鲁的;愚钝的。  
**aboleimar** *v. t.* ①使成扁平状,弄扁,弄薄。②惊吓,使惊讶,使受惊。③使变粗糙;使变粗鲁;使变愚钝。|| - *v. r.* ①变扁平,变薄。②变粗糙;变粗鲁;变愚钝。  
**aboletamento** *s. m.* aboletar(-se) 的行为或结果。  
**aboletar** *v. t.* ①使扎营。②让(士兵)借宿于民房内。|| - *v. r.* ①(士兵)借宿于民房。②寄居。  
**abolição** *s. f.* ①abolir 的行为或结果。②废除(奴隶制); *a ~ da escravidão* 废除奴隶制。③【法,古】宽恕;赦免;大赦; *lei da ~* 赦免法。[*pl.*: **abolições**]

**abolicionismo** *s. m.* 废奴主义。

**abolicionista** *adj.* 2 *gên.* 废奴主义的; 废奴主义者的。|| - *s.* 2 *gên.* 废奴主义者。

**abolimento** *s. m.* 【罕】废除, 废止; 取消, 撤消。

**abolinar** *v. i.* 【航】抢风行船。

**abolir** *v. t.* ① 废除, 废止, 取消; 撤消, 消灭; ~ uma lei 废除某一法律。~ a monarquia 废除君主制。~ o império 废止帝制; 废除帝制。② 停止使用。③ 【法, 古】宽恕, 赦免: ~ um crime 宽恕某一罪行。

**abolitivo** *adj.* 有力量废除的。

**abolível** *adj.* 2 *gên.* 可废除的, 可取消的; 易废除的, 易取消的。

**abolorecer** *v. i.* 发霉, 长霉: O pão aboloreceu. 面包发霉了。|| - *v. t.* 使发霉。

**abolorecimento** *s. m.* ① abolorecer 的行为或结果。② 霉菌。

**aboma** (ô) *s. f.* 【动】(任何种类的)大蛇, 蟒蛇。

**abomaso** *s. m.* 皱胃[反刍动物的第四胃]。

**abombado** *adj.* ①【巴西】(马等)疲惫不堪的, 气喘吁吁的: Um cavalo caiu ~, gemendo na terra fofa do curral. 一匹马疲惫不堪地倒下了, 在马厩松软的土地上呻吟。②【转】疲乏的, 疲惫不堪的, 筋疲力尽的: Regressou ~ de cavalo. 他精力尽地骑着马回来了。

**abombar** *v. t.* 【巴西】使(马)疲惫不堪。|| - *v. i.* (马)因天气炎热或因疲乏而止步不前。

**abominação** *s. f.* ① abominar 的行为或结果。② 令人讨厌的事, 可恶的行为: Isto é uma ~. 这是一种令人十分讨厌的事。③【医】恶心。[*pl.*: abominações]

**abominando** *adj.* 令人讨厌的, 可恶的: uma vida abominando 一种令人厌恶的生活。

**abominar** *v. t.* 讨厌, 憎恶, 嫌恶, 厌恶; 痛恨: Abomino esta ideia. 我讨厌这个主意。|| - *v. r.* 厌恶自己; 恨自己。

**abominável** *adj.* 2 *gên.* 应受到憎恶的; 可恶的, 可恨的, 可鄙的: dogmas abomináveis 可恨的教条。crime ~ 令人痛恨的罪行。

**abominioso** *s. m.* ◊ abominação。

**abominoso** (ô) *adj.* ◊ abominável。

**abonação** *s. f.* ① abonar 的行为或结果。② 抵押品; 定金; 预付金。③ 赞同, 支持。④ (金钱方面的)救济, 援助。⑤ 推荐。⑥ 证明某一词汇或短语用法准确的例证。⑦ 起有利的证明作用的一段文字或词句。⑧ 丰富; 富足, 财富。[*pl.*: abonações]

**abonado** *adj.* ① 增大的, 增加的, 增多的。② 富裕的。③ 有信用的, 可信的, 可靠的: uma testemunha abonada 可靠的证人。|| - *s. m.* ① 有钱人, 富人。② 自我吹嘘者, 自夸者。

**abonador** (ô) *adj.* ① 保证的, 担保的。② 起证实作用的。|| - *s. m.* ① 保证人, 担保人, 推荐人。② (木工的)宽柄手钻。

**abonamento** *s. m.* abonar 的行为或结果。

**abonançar** *v. t.* ① 使平静, 使安静。② 使松弛。|| - *v. i.* 安静, 平静, 宁静, 镇定, 安定: O tempo abonou afinal. 终于风停雨住了。

**abonar** *v. t.* ① 保证, 担保, 交保: ~ uma letra 为某一字据作保。Abonou o seu amigo. 他为他朋友担保。② 证明(词汇或术语的)正确; 使有权威: Este termo é abonado por Bernardes. 这个术语经伯纳德证明无误。③ 预支, 垫支, 预付: Abonou-lhe cem escudos. 他预付他100埃斯库多。④ 肯定, 证实: Esta tese não abonou a inteligência do autor. 这篇论文不能表明作者的才智。⑤ 表扬, 赞扬, 夸奖; 赞同, 支持: Não se deve ~ esta filosofia. 不应该赞同这一哲学理论。|| - *v. r.* 自我吹嘘, 自夸, 自负, 自诩: Abona-se de eloquente. 他自诩为雄辩者。

**abonatório** *adj.* 起担保作用的, 起证明作用的。

**abonável** *adj.* 2 *gên.* ① 可担保的; 可证明的, 可作证的。② 可赞同的。③ 可预付的。

**abondança** *s. f.* 【古】◊ abundância。

**abonecado** *adj.* ① 洋娃娃似的。② 装饰得滑稽可笑的; 穿得怪模怪样的: Está sempre muito ~. 他总是穿戴得很滑稽。③【巴西】抽穗的(指玉米)。

**abonecar** *v. t.* 过分地打扮, 滑稽可笑地打扮: Ela aboneca sempre a sua filha. 她总是过分地打扮自己的女儿。|| -

*v. i.* (玉米)抽穗。|| - *v. r.* 穿着过分讲究, 把自己打扮得过于花哨。

**abono** *s. m.* ① abonar 的行为或结果。② 支持, 赞同: aduzir razões em ~ do parecer de alguém 举出种种理由来支持某人的意见。③ (金钱方面的)资助, 补助, 补贴, 津贴: ~ de Natal 圣诞节补贴。~ familiar 家庭补助金。④ 预付金, 预垫款: receber um ~ 收到一笔预付金。⑤ 担保人支持能力的保证金。⑥ 表扬, 赞扬: falar em ~ de alguém 称赞某人; 为某人说好话。⑦【巴西】(施在庄稼地里的)肥料。

**aboquejar** *v. t.* ① ◊ abocanhar。② 败坏(某人的)名声, 诽谤, 诋毁, 诬蔑。③【方】以口形示意。|| - *v. i.* 【方】垂死喘息。

**aboquejo** (ê) *s. m.* ① aboquejar 的行为。② *pl.* 【方】垂死时的喘息。

**aborbulhar** *v. i.* 【医】发疹, 起水泡。

**abordada** *s. f.* ◊ abordagem。

**abordador** (ô) *adj.* ① 停靠的, 停泊的。② 靠近的。|| - *s. m.* ① 停靠者, 停泊者。② 靠岸的船, 停靠之物。

**abordagem** *s. f.* abordar 的行为或结果。

**abordar** *v. t.* ① 停泊, 停靠, 使靠岸。② (与另一舰只)接舷[以便袭击]; ③ 袭击, 进攻: ~ um castelo 袭击城堡。④ 接近, 靠近; 接触; 搭讪: O repórter abordou o ministro quando este descia do automóvel. 当部长走下汽车时, 记者便上前采访。⑤【转】讨论, 探讨, 看待, 处理(问题等): ~ uma questão 着手处理某一问题。~ a situação actual 探讨目前的局势。~ as teorias económicas 探讨经济理论。|| - *v. i.* ① 毗邻, 接壤: As terras da minha aldeia abordam com as da tua. 我村子的地同你村子的接壤。② 到达: De novo abordou àquelas zonas. 他又回到了那些地区。③ (船只)停靠: O barco abordou à terra. 船靠岸了。|| - *v. r.* (船只)停靠: A embarcação abordou-se em terra. 船靠岸了。

**abordable** *adj.* 2 *gên.* ① 可以停泊的, 可以停靠的。② 可以接近的, 可以搭讪的。③ 可以到达的。④ 可以探讨的; 可以处理的。

**abordo** (ô) *s. m.* ① ◊ abordagem。② 到达, 进入(港口等)。

**abordoar** *v. t.* ① (用棍)支持, 支撑; 使支撑在棍上: ~ a vinha 用棍子把葡萄藤支起来。② 用棍子打。|| - *v. r.* 拄杖而行; 倚仗而立。

**aborígene** *adj.* 2 *gên.* 本地的, 本国的, 本土的, 土著的, 土生土长的: tribo ~ 土著部落。animal ~ 土生动物。planta ~ 土生植物。produto ~ 土产。|| - *s. m. pl.* 土著居民; 原住民。

**aborrascado** *adj.* 暴风骤雨的, 风雨交加的; 暴风雨般的。

**aborrascar-se** *v. r.* ① 变得风雨交加, 变得风大作: O tempo aborrascou-se. 天气骤变, 风雨交加。② 暴风雨即将来临; (天空)乌云密布; (天色)昏暗下来。

**aborrecedor** (ô) *adj.* ① 讨厌的, 厌烦的, 厌恶的, 憎恶的。② 令人厌烦的, 使人厌恶的, 可恶的。|| - *s. m.* ① 讨厌者, 厌烦者, 厌恶者, 憎恶者。② 使人讨厌的人; 令人厌烦的事。

**aborrecer** *v. t.* ① 讨厌, 厌烦, 厌恶, 憎恶: Aborreço aquele homem. 我讨厌那个人。② 令人讨厌, 使人厌烦, 使人厌恶, 使人憎恶: Aborreço-me esta vida. 这种生活使我感到厌烦。|| - *v. r.* ① 感到烦闷, 感到厌烦: Aborreço-me sozinho. 我一个人感到烦闷。② 对...生厌: ~-se daquela mulher 对那个女人生厌。A falta do amigo há-de-se conhecer, mas não aborrecer. 朋友常见则生厌, 久别则思念。

**aborrecido** *adj.* ① 使人感到厌烦的, 令人厌恶的, 令人烦恼的; conversa aborrecida 令人厌烦的谈话。homem ~ 令人讨厌的人。livro ~ 令人厌倦的书。assunto ~ 令人烦恼的事。② (自己感到)讨厌的, 厌烦的, 厌倦的, 厌恶的, 憎恶的: ~ da vida 厌恶生活的。~ da guerra 憎恶战争的。③【口】忧愁的, 忧伤的: estar ~ 忧愁。

**aborrecimento** *s. m.* ① aborrecer(-se) 的行为或结果。② 烦闷, 厌倦, 厌烦, 厌恶。③ 不愉快的事: Tive aborrecimentos. 我遇到了一些不愉快的事。

**aborrecível** *adj.* 2 *gên.* ① 令人讨厌的, 令人厌烦的, 令人反感的, 令人憎恶的。② 可恶的, 可憎的。

**aborrido** *adj.* 令人忧愁的, 令人烦恼的, 令人闷闷不乐的: os dias aborridos da velhice enferma 年老多病的苦闷日子。



**aborrimento** *s. m.* 烦闷, 烦恼, 闷闷不乐; 厌倦。  
**aborrir** *v. t.*  $\diamond$  **aborrecer**.  
**aborrível** *adj.* 2 *gén.* 使人厌烦的, 使人厌倦的; 可恶的, 可憎的。  
**abortado** *adj.* ① 流产的; 失败的, 落空的; golpe de Estado ~ 流产的改变。② 没有后代的, 绝嗣的〔指家族〕。③【巴西, 俗】幸运的, 幸福的。|| - *s. m.*【巴西】幸运的人, 幸福的人。  
**abortamento** *s. m.*  $\diamond$  **aborto**.  
**abortar** *v. t.* ①【医】使流产, 打胎, 堕胎。②【转】使失败, 挫败, 使破灭: ~ as esperanças 使希望破灭。|| - *v. i.* ① 早产, 流产, 小产。②【转】失败, 不成功, 未达到目的: Os projectos do governo abortaram. 政府的计划失败了。  
**aborteiro** *s. m.*【巴西】做人工流产的医生。  
**abortício** *adj.* 早产的, 流产的。  
**abortífero** *adj.* 使流产的, 打胎的, 堕胎的。  
**abortivo** *adj.* ① 使流产的, 打胎的, 堕胎的。②【转】流产的, 失败的。③【转】畸形的, 奇形怪状的; 异常的; 可怕的: cara abortiva 畸形脸。|| - *s. m.* 打胎药。  
**aborto** (*ô*) *s. m.* ①【医】打胎, 堕胎, 人工流产。② 早产, 流产。③ 流产物, 早产物; 早产儿。④ 怪胎; 天生畸形人。⑤ 畸形, 异常。⑥【转】失败, 落空, 不成功。⑦【转】次品。⑧【转】罕见之物, 异常之物, 怪物。  
**aboscar** *v. t.*【巴西】获得, 取得, 得到。  
**abostelar** *v. i.* 出疹, 发疹, 起红斑, 起小脓疱。|| - *v. r.* 出满疹子, 长满小脓疱。  
**abossadura** *s. f.*  $\diamond$  **bossagem**.  
**aboticado** *adj.*【巴西, 俗】凸出的, 鼓出的, 睁得大大的〔指眼睛〕。  
**aboticar** *v. i.*【巴西, 俗】睁大(眼睛)。  
**abotinado** *adj.* 短靴形状的; 像短靴的。  
**abotinar** *v. t.* 做成短靴形状。  
**abotoação** *s. f.* abotoar(-se) 的行为或结果。〔*pl.*: abotoações〕  
**abotoadeira** *s. f.* ① 纽扣钩。② 钉扣机。③ 制造纽扣或钉纽扣的女工。④ 衣服上开扣眼的布条。  
**abotoado** *adj.* ① 扣上纽扣的, 扣着纽扣的。② 含苞欲放的: canteiro de roseiras abotoadas 含苞欲放的玫瑰花花坛。③ 尖端插上小球(以防伤人的)〔指刀、剑等〕  
**abotoador** (*ô*) *s. m.* ① 扣纽扣者。② 纽扣钩。③ 钉扣机。④ 制造纽扣或钉纽扣的人。  
**abotoadura** *s. f.* ① 扣上(衣服的)纽扣。② (一件衣服)的全套纽扣。③【集】(袖口、胸前、衬衣领上的)纽扣。④ 萌芽, 蓓蕾。⑤ 骨朵儿。  
**abotoamento** *s. m.* ① abotoar 的行为或结果。② 连同扣眼的一排纽扣: vestido com o ~ até à cintura 扣子至腰的衣服。  
**abotoar** *v. t.* ① 扣上(衣服或其它部位的)纽扣: ~ o casaco 把外衣的扣子扣上。~ a camisa 扣上衬衣的纽扣。② (在衣服或其它部位上)钉纽扣。③ 使发芽; 使萌发蓓蕾(骨朵儿)。④【方】抓住, 殴打。⑤【航】用扣子把两根缆索连接起来。|| - *v. i.* ① 把自己的衣服的扣子扣上。②【植】发芽, 萌发蓓蕾(骨朵儿)。③ 出现。④【巴西, 俚】死亡。|| - *v. r.* ① 扣上纽扣。② 用扣子连接起来。③【植】发芽, 萌发蓓蕾(骨朵儿)。④【转】非法地获得, 骗取: Abotoou-se com milhares de escudos. 他骗得数千埃斯库多的钱。  
**abra** *s. f.* ① 码头, 停泊处。② 小海湾。  
**abracadabra** *s. m.* ① (把一个个单词排成三角形的)驱病符, 符箓, 咒文。② 鬼画符, 看不懂的文字或图案。③ 迷信。  
**abracadabrante** *adj.* 2 *gén.* ① 有关驱病符的。② 神秘的, 神奇的, 奇特的, 非凡的, 古怪的。  
**abracadábrico** *adj.*  $\diamond$  **abracadabrante**.  
**abracadabrista** *s. 2 gén.* 从事驱病符迷信活动的人。  
**abraçadeira** *s. f.* ① 护墙铁板, 支撑梁柱的铁板。② 固定木件接合的铁板。③ 固定帷幕或帘子的绳索或布条。  
**abraçador** (*ô*) *adj.* ① 拥抱的, 搂抱的。② 环抱的, 包围的, 围绕的。③ 包含的, 包括的。④ 信奉的。|| - *s. m.* ① 拥抱者。② 信奉者。  
**abraçamento** *s. m.* abraçar(-se) 的行为或结果。  
**abraçante** *adj.* 2 *gén.*, *s. 2 gén.*  $\diamond$  **abraçador**.

**abraçar** *v. t.* ① 抱, 拥抱。② 环抱, 环绕, 围绕, 包围: As águas calmas do rio abraçam a ilha. 静静的河水环抱着小岛。As árvores abraçam o jardim em toda a volta. 花园四周长满了树木。③ 包含, 包容, 包括: ~ com a vista todo o panorama 全部景色尽收眼底。Este distrito abraça dez comarcas. 这个县包括 10 个乡。④ 接受, 信奉: ~ a vida religiosa 出家修行。~ o marxismo 接受马克思主义。~ o protestanismo 信奉新教。⑤ 同意, 支持, 附议: ~ o opinião de alguém 同意某人的意见。~ o partido de alguém 站到某人一边。~ uma causa 投身某一事业。⑥ 抓住: ~ uma ocasião 抓住一个机会。⑦ 很好地消化(食物)。⑧ 理解, 吃透。⑨ 忙于; 担负, 承担(责任)。|| - *v. r.* ① 拥抱(某人), 搂住(某人或某物): A criança abraçou-se à mãe a chorar. 孩子搂住母亲啼哭。② 与... 交织在一起, 与... 混在一起, 与... 结合在一起。③【转】接近, 靠近, 抵达: Um navio abraçou-se com a costa. 一艘轮船靠岸了。  
**abraço** *s. m.* ① abraçar 的行为: dar um ~ a alguém 拥抱某人。②【转】(对某人)表示友好, 热情地欢迎。③【转】结合, 融合。④【建】柱子周围的树叶状雕刻。 **abraço de tamanduá**【巴西】贩卖; 暗算; 暗害。  
**abrandamento** *s. m.* ① abrandar(-se) 的行为或结果。②【语】音的软化, 浊音化。  
**abrandar** *v. t.* ① 使变软, 使变柔软, 使变柔和, 软化。② 缓和, 缓解; 减弱, 减轻(痛苦): ~ o sofrimento 减轻痛苦。As palavras de consolo abrandaram-lhe a dor. 安慰的话减轻了他的哀痛。③ 使安静, 使平静, 平息: ~ a ira 使怒气平息下来。A bondade muitas vezes abranda corações duros. 善良忠厚常常能打动一些人的铁石心肠。④ 使温顺, 使驯服, 说服。⑤ 使温和; 降低(温度); 放慢速度。|| - *v. i.* 变软, 变柔软, 变柔和; 变温和; 减弱; 平静下来, 平息下来: O calor abrandou. 热度降下来了。O vento abrandou. 风小了。|| - *v. r.* 变软, 变柔和; (强度)减弱: Os sons abrandaram-se. 声音减轻了。  
**abrandecer** *v. t.* 使变软, 使变柔和; 使变温和; 使平静下来。  
**abrandedor** (*ô*) *adj.*  $\diamond$  **abrandente**.  
**abrangência** *s. f.* 包括; 范围: A essência da poesia transcende a ~ semântica das palavras e das frases. 诗的本质超越了词句的语意范围。  
**abrangente** *adj.* 2 *gén.* ① 拥抱的, 环绕的, 环抱的。② 包含的, 包括的; 理解的; 包括范围大的: O conceito de animal é mais ~ que o de elefante. 动物这个概念比大象这个概念的范围广。  
**abrançar** *v. t.* ① 拥抱, 环抱, 环绕, 围住: Dois homens não abrangem aquele enorme tronco. 两个人都合抱不住那棵树干。② 包括, 包含: 概括, 囊括; 拥有: O Brasil abrange quase trinta e dois graus de latitude. 巴西的领土几乎遍及 32 个纬度。A filosofia abrange todo o saber humano. 哲学概括了人类的全部知识。Paris abrange numerosos monumentos. 巴黎拥有许多历史古迹。③ 占据: ~ 50 por cento da facturação 占营业额的百分之 50。④ 掌握, 明白, 理解: A minha inteligência não abrange tais problemas. 我的智力理解不了这一类问题。⑤ 达到, 所及: até onde a vista abrange 目力所及之处。O incêndio abrangeu toda a avenida. 整条大街都着火了。|| - *v. i.* ① 达到目的, 击中目标, 中靶。② 掌握, 理解, 明白。|| - *v. r.* (自己)包括在... 之中, (本身)包含有。  
**abrânquio** *adj.*【动】无鳃的。  
**abraquia** *s. f.*【医】先天性手臂缺失。  
**abrâquio** *adj.* 无手臂的; 无前肢的。  
**abraquiocefalia** *s. f.*【医】先天性手臂和头缺失。  
**abrasado** *adj.* ① 被烫的, 被烙的, 被烧灼的: terra abrasada 灼热的大地。② 热的, 炎热的, 炽热的: estio ~ 炎热的夏季。③ (因热)脸变红的: Chegou do passeio com o rosto ~. 他散步回来时, 脸都红了。④【转】兴奋的, 热情的, 情绪激昂的。  
**abrasador** (*ô*) *adj.* ① 燃烧的。② 炽热的, 火热的, 灼人的, 火辣辣的: um sol ~ 火辣辣的太阳。fogo ~ 熊熊烈火。③ 热情的, 兴奋的, 欢欣鼓舞的。  
**abrasante** *adj.* 2 *gén.* 烧灼的, 烫人的, 灼人的, 炽热的, 炎热的。  
**abrasão** *s. f.* ① 刮去, 刨去, 磨掉(物件表面的一部分)。②